

Jugendfeuerwehr Eusdorf

1963

2013



50 Jahre





# engeldinger

kreativ design & folientechnik e. k.

Professionelle  
Folientechnik mit  
kreativen Ideen und  
30-jähriger Erfahrung

Individuell gestaltete Fahrzeuge fallen auf – besonders, wenn die Folierungen kreativ und handwerklich gut umgesetzt sind. Als erster Trim-Line Fachbetrieb im Saarland blickt das Unternehmen Engeldinger Kreativdesign & Folientechnik e.k. in Kirkel heute auf eine über 30-jährige Erfahrung in diesem Bereich zurück. Die Kombination aus den eingesetzten 3M Produkten und der Erfahrung in Design und Handwerk garantiert eine perfekte und langlebige Umsetzung – von der klassischen Fahrzeug-Werbebeschriftung bis hin zu speziellen Designs und Vollfolierungen. Das Unternehmen wurde zudem für die Folien von 3M speziell geschult und zertifiziert.

Firmenchef Klaus-Peter Engeldinger: „Die von uns eingesetzten 3M-Spezialfolien entsprechen den Spezifikationen der Automobilindustrie. Sie sind extrem widerstandsfähig, waschanlagen-tauglich und dabei neutral zum Lack. Und falls sich etwas ändern soll – alle 3M-Folien sind rückstandsfrei zu entfernen. Vertrauen Sie auf die Qualität und unsere Erfahrung und freuen Sie sich auf ein perfektes Ergebnis!“

### Eine Vielfalt, die überzeugt – Folienbeschriftungen und Digitaldrucke auch für Gebäude- und Werbeflächen

Die fachliche Kompetenz von Engeldinger Kreativdesign & Folientechnik e. k.



hört nicht beim Automobil auf: Auch im Bereich der Werbebeschriftung, der Gebäudebeschriftung, der Glasoberflächen (Sonnen-, Sichtschutz oder Glasdekorfolien, einbruchssichere Folien, Schaufensterbeschriftungen) sowie der Anbringung rutschhemmender Oberflächen hat sich Engeldinger über die Jahre einen Namen gemacht – mit unzähligen Referenzen.



Seit Mitte Juni 2012 bietet Engeldinger jetzt noch mehr Raum für kreative Ideen – am neuen Standort Im Forstgarten 5a in 66459 Kirkel. Für einen persönlichen

Termin bitte eine Nachricht per E-Mail an [info@engeldinger-kreativdesign.de](mailto:info@engeldinger-kreativdesign.de) oder telefonisch unter 0 68 49 / 90 19 10. [www.engeldinger-kreativdesign.de](http://www.engeldinger-kreativdesign.de) ☎





**Freiwillige Feuerwehr Ensdorf**  
**Jugendfeuerwehr**

**1963 – 2013**

**Festschrift**

**zum 50-jährigen Bestehen**

**der**

**Jugendfeuerwehr Ensdorf**

**Schirmherr: Dietmar Becker**

**Herausgeber:**  
**Förderverein Freiwillige Feuerwehr Ensdorf**

FIAT  
GROUP

**IVECO**

www.iveco.de

## Flottes Team. Starker Service.



Wenn es darauf ankommt, vertrauen die Menschen rund um den Globus  
auf die Helfer von Feuerwehr und Katastrophenschutz.

Und die Helfer vertrauen auf uns.

Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst  
von unserem besonderen Serviceangebot.

**Becker**  
**& Schmidt**  
GmbH

Auf Haid 10 • 66806 Ens Dorf • Tel. 06831- 95 16-0



**HYVALIFT**





## Grußwort

Vor 50 Jahren entstand durch die Initiative Ensdorfer Feuerwehrleute eine Gemeinschaft, deren Aufgabe es sein sollte, die Zukunft der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf zu sichern, um auch in einigen Jahren noch Leben zu retten und zu schützen sowie bei Notständen zu helfen. Mit weitsichtigem Blick gründeten diese Feuerwehrleute eine Jugendfeuerwehr. Ohne diese Nachwuchsorganisation wären der Brandschutz und die Hilfeleistung heute undenkbar; denn eine Vielzahl der aktiven Feuerwehrangehörigen kommt aus der Jugendfeuerwehr.

In unserer schnelllebigen Zeit des 21. Jahrhunderts müssen unsere Rettungskräfte Schritt halten, sowohl mit ihrer modernen Ausrüstung, ihren Fahrzeugen als auch in der Ausbildung und Schulung. Der Erfahrungsschatz der älteren Feuerwehrmänner, der an junge Menschen weitergegeben werden soll, damit sie auch erstklassige Kenntnisse erlangen, ist unersetzbar.

Aus hochmodernen Fahrzeugen, die in Unfälle verwickelt sind, können Personen nur von bestens ausgestatteten und ausgebildeten Helfern gerettet werden. Denken Sie dabei an Hybridfahrzeuge, die Hochvoltanlagen mit Wechselspannung bis zu 650 Volt mit sich führen. Hier sind Starkstromkenntnisse für den Helfer und Verunglückten lebensnotwendig.

Immer moderner werdende Baustoffe mit komplizierten chemischen Zusammensetzungen erfordern immer intelligentere Maßnahmen bei der Brandbekämpfung.

Lassen Sie uns gemeinsam überlegen, wie wir diesen neuen Herausforderungen begegnen und wie wir den jungen Menschen auch in der modernen Zeit den Wahlspruch der Feuerwehr „retten – löschen – bergen – schützen“ nahe bringen.

Informieren Sie sich über bereits Geleistetes, und vielleicht können auch Sie ehrenamtlich der Gemeinschaft nützen. In diesem Sinne wünsche ich allen eine schöne Feier und den Wehrleuten viel Glück und große Besonnenheit.

Als Schirmherr lade ich Sie zu einem interessanten Informationsaustausch bei den Festtagen der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf recht herzlich ein.

Dietmar Becker  
Schirmherr

Der Bergbau setzt ein Zeichen

**RAG**  
Deutsche Steinkohle



Landmarke Duhamel – Entwurf: Katja Pfeiffer und Oliver Sachse, Architekten, Berlin /  
Visualisierung: Studio Aldo, Wiesbaden.

Saarpolygon auf der Bergehalde Ens Dorf

[www.rag.de](http://www.rag.de)

[www.BergbauErbeSaar.de](http://www.BergbauErbeSaar.de)

## 50 Jahre Jugendfeuerwehr Ensdorf

Das Feuer nimmt in der Geschichte der menschlichen Zivilisation eine besondere Rolle ein. Es spendet dem Menschen Licht und Wärme, übt eine besondere Faszinationskraft aus und ist doch auch gefährlich und unberechenbar. Es ist seit Menschengedenken ein beständiger Teil unseres Alltag und unseres Lebens.



Die Männer und Frauen der Freiwilligen Feuerwehren leisten einen besonderen Dienst. Sie sind sowohl im Brandschutz, als auch in der Hilfeleistung bei Unglücksfällen und öffentlichen Notständen aktiv tätig. Dabei riskieren sie zuweilen auch ihre eigene Gesundheit oder gar ihr eigenes Leben. Ihr Einsatz ist daher nicht selbstverständlich und sollte von uns allen mit großem Respekt gewürdigt werden.

In unserem Land sind mittlerweile 11.500 Aktive in den Freiwilligen Feuerwehren engagiert und leisten somit einen wichtigen Beitrag in der Gesellschaft. Dabei ist es besonders erfreulich, dass zur engagierten Arbeit der Freiwilligen Feuerwehren im Saarland auch die Nachwuchsförderung zählt. Durch die Jugendfeuerwehren wird eine aktive Nachwuchsarbeit betrieben, die zur beständigen Arbeit unserer Freiwilligen Feuerwehren beiträgt und bei den Jugendlichen den Sinn für die Gemeinschaft und das Verantwortungsbewusstsein stärkt. Auch die Ensdorfer Feuerwehr kann mit Stolz auf eine erfolgreiche Arbeit ihrer Jugendfeuerwehr zurückblicken.

Das 50-jährige Jubiläum der Jugendfeuerwehr ist eine gute Gelegenheit, den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr in Ensdorf für ihr Engagement insbesondere in der Nachwuchsförderung einen besonders herzlichen Dank auszusprechen. Ich gratuliere der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf ganz herzlich zum 50-jährigen Bestehen ihrer Jugendfeuerwehr und hoffe, dass sich auch in Zukunft viele junge Menschen in der Freiwilligen Feuerwehr engagieren und damit einen wichtigen Beitrag zum Schutze aller Bürgerinnen und Bürger leisten. Allen Feuerwehrleuten wünsche ich weiterhin erfolgreiche Einsätze bei der Brandbekämpfung und eine glückliche Hand bei der Rettung von Menschenleben.

Annegret Kramp-Karrenbauer  
Ministerpräsidentin des Saarlandes

Service- und Vertriebspartner von



www.rommelspacher.com



# GERARD

## Elektromaschinenbau

**Elmar Gerard GmbH**

Auf Nauwies 8  
66806 Ensdorf

Telefon: 06831/4897177  
Telefax: 06831/4897138

Email: [elektromaschinen-gerard@t-online.de](mailto:elektromaschinen-gerard@t-online.de)  
[www.elektromaschinen-gerard.de](http://www.elektromaschinen-gerard.de)

## Grußwort

**zum 50. Jubiläum  
der Jugendfeuerwehr  
der Freiwilligen Feuerwehr Ens Dorf**



50 Jahre Jugendfeuerwehr Ens Dorf, das sind 50 spannende und eindrucksvolle Jahre mit Spiel, Spaß und feuerwehrtechnischer Ausbildung. Zu diesem Jubiläum möchte ich Ihnen herzliche Grüße und meine Glückwünsche aussprechen.

Die Jugendfeuerwehr gewinnt in einer Zeit demographischer Veränderung immer mehr an Bedeutung. Ein großer Teil der Jugendlichen, die in den vergangenen Jahren ihre Ausbildung und ihren Dienst in der Jugendfeuerwehr durchlaufen haben, sind heute in der Einsatzabteilung aktiv. Um die rückläufigen Zahlen aufzufangen, muss die Jugendarbeit in den Wehren auch in Zukunft gefördert werden. Denn die Mädchen und Jungen in den Jugendfeuerwehren sind die aktiven Einsatzkräfte von morgen. Sie haben dies bereits schon vor 50 Jahren erkannt.

Die Jugendlichen lernen spielerisch den Umgang mit feuerwehrtechnischem Gerät, erfahren kameradschaftliches Verhalten und Teamgeist und genießen gemeinsame Veranstaltungen. Dies erfordert Zeit und einige Vorbereitung. Mein besonderer Dank gilt den Betreuerinnen und Betreuern, die die Jugendfeuerwehr mit Leben und Spaß erfüllen, und allen Helferinnen und Helfern, die diese Arbeit unterstützen, für ihr Engagement und ihre Verdienste.

Ich wünsche den Jubiläumsfeierlichkeiten einen harmonischen Verlauf und allen Besucherinnen und Besuchern einen angenehmen Aufenthalt bei der Freiwilligen Feuerwehr in Ens Dorf.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Bachmann', written in a cursive style.

**Monika Bachmann**  
Ministerin für Inneres und Sport



## Einfach und schnell: Der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.



 **Kreissparkasse  
Saarlouis**

Überraschend unkompliziert: der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Günstige Zinsen, kleine Raten und eine schnelle Bearbeitung machen aus Ihren Wünschen Wirklichkeit. Infos in Ihrer Geschäftsstelle; telefonisch unter 06831-4420 und unter [www.ksk-saarlouis.de](http://www.ksk-saarlouis.de).  
**Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



## *Grußwort*

Die Feuerwehr in Ensdorf hat eine 134-jährige Tradition. Aus der Bürgerwehr heraus formierte sich im Verlaufe der Jahre immer wieder eine leistungsstarke Feuerwehr, weil immer wieder junge Menschen bereit sind, das Leben sowie das Hab und Gut ihrer Mitbürger vor Feuer und Katastrophen zu schützen. Inzwischen sind die Anforderungen an die Feuerwehr gestiegen. „Retten-löschen-bergen-schützen“ – das heutige Motto der Feuerwehr verdeutlicht die Komplexität des modernen Brand-, Katastrophen- und Umweltschutzes.

### **„Jugendfeuerwehr Ensdorf – ein Team für die Zukunft!“**

Hinter diesem Slogan der Jugendfeuerwehr Ensdorf steht eine engagierte Gruppe von vierzehn Mädchen und Jungen mit ihren Jugendbetreuern. Die Kinder werden mit dem Feuerwehrwesen vertraut gemacht, spielerisch an die Technik herangeführt, für Leistungswettbewerbe fit gemacht und erfahren ein ganz besonderes Gemeinschaftsgefühl.

Sport, Spiel und Spaß sind bei der Jugendfeuerwehr von ganz besonderer Bedeutung. Gemeinsame Unternehmungen wie Zeltlager und Ausflüge stärken die Kameradschaft. So kommt es nicht von ungefähr, dass sich Mädchen und Buben, Jugendliche wie auch Frauen und Männer in der „Feuerwehrfamilie“ wohl fühlen.

Die Jugendbetreuer bzw. Jugendausbilder der Feuerwehr verrichten hervorragende Sozialarbeit. Ihnen gebührt meine Anerkennung und ein herzliches Dankeschön. Es ist nicht selbstverständlich, seine Freizeit und sogar auch noch den Urlaub zu opfern, um mit Kindern und Jugendlichen Schulungs- und Freizeitmaßnahmen durchzuführen und sie zu motivierten jungen Feuerwehrfrauen- und Feuerwehrmännern auszubilden.

Die Ensdorfer Jugendfeuerwehr wurde vor 50 Jahren gegründet und blickt gleichzeitig auf fünf Jahrzehnte erfolgreiche Jugendarbeit zurück. Hierzu gratuliere ich ganz herzlich.

Der Feuerwehrjugend wünsche ich weiterhin viel Tatendrang und Spaß. Bislang habt Ihr viele Vorbilder und gute Ausbilder in den Reihen der Ensdorfer Wehr gefunden. Nun seid Ihr die Hoffnungsträger, damit eine Freiwilligen-Organisation wie die Feuerwehr Ensdorf auch weiterhin Fortbestand hat.

Euer

*Patrik Lauer*

Landrat des Landkreises Saarlouis

# Ensdorf

Landkreis Saarlouis

Ist nachweislich etwas  
älter als 50 Jahre...

... aber es gibt viele Mit-  
bürger, die sind für ihren  
Ort „Feuer und Flamme“



**Liebe Kinder und Jugendliche der  
Jugendfeuerwehr Ens Dorf,  
liebe (in)aktive Kameradinnen und Kameraden  
der Ens dorfer Feuerwehren,  
sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

als Bürgermeister der Gemeinde Ens Dorf bin ich sehr stolz darauf, unserer Jugendfeuerwehr zum 50. Geburtstag sehr herzlich zu gratulieren und ihren Gründungsvätern, ehemaligen Mitgliedern und dem heutigem Nachwuchs meinen Dank und meine Anerkennung auszusprechen. Als Chef der Ens dorfer Wehr bin ich sehr stolz darauf, dass derzeit 14 Kinder und Jugendliche ihren Beitrag dazu leisten, dass das landesweite Projekt „Zukunftsbild Feuerwehr 2020“ durch ihre Ausbildung auch in unserem Ort mit Leben erfüllt wird. Wechseln die Jugendlichen mit dem Erreichen der Altersvoraussetzung in die aktive Wehr, tragen sie dazu bei, dass auch in Zukunft Brandschutz und technische Hilfeleistung in unserem Ort gewährt sein werden, weil ausreichend qualifizierte Einsatzkräfte zur Verfügung stehen.

Heutzutage ist es nicht mehr selbstverständlich, dass junge Menschen einen Teil ihrer Freizeit in gemeinnützigen Organisationen verbringen. Umso schöner zu sehen, wie sie bei der Feuerwehr spielerisch vielfältige Kenntnisse und Fähigkeiten erlernen. Darüber hinaus werden ihnen auch Werte vermittelt, die gerade in der heutigen Zeit immer mehr in den Hintergrund rücken. Teamfähigkeit, Kameradschaft, Pflichtbewusstsein, sportliche Leistungsfähigkeit und vor allem Einsatzbereitschaft für die Allgemeinheit.

Dank sagen möchte ich deshalb auch allen Verantwortlichen, die die Kinder und Jugendlichen betreut, aus- und weitergebildet haben.

Ich hoffe, dass die Jugendfeuerwehr auch in den kommenden Jahren mit Feuer und Flamme bei der Sache ist und eine Talentschmiede für eine starke Feuerwehrgemeinschaft in unserer Gemeinde bildet.

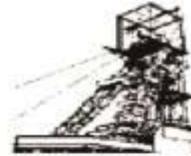
Mit kameradschaftlichem Gruß

Hartwin Faust  
Bürgermeister



**Nutzen Sie die  
Dienstleistungen  
Ihrer Apotheke**

**Duhamel -  
Apotheke**



**Wir beraten Sie gerne**

**Apotheker Andreas Niederländer  
Provinzialstraße 123 66806 Ensdorf  
Tel. 06831/58439 Fax 06831/506261**

*Schlauberger  
gehen zu...*



**Bäckerei - Konditorei Beiske - Fuchs**

**Inh. Beiske GmbH**

**Provinzialstr.150  
66806 Ensdorf**

**Tel. 06831 / 506616  
Fax. 06831 / 506516**

**Provinzialstr.87  
66740 Lisdorf**

**Tel.+ Fax.  
06831 / 2161**



**OPTIK HAFNER  
BRILLEN & KONTAKTLINSEN**

- **Spezialist für dünne Brillengläser**
- **Spezialbrillen für Sehschwache**
- **Amtlich anerkannte Sehteststelle**

**Inhaberin: Claudia Hafner**

**Augenoptikermeisterin · Kontaktlinsenspezialistin**

**Provinzialstraße 122 · 66806 Ensdorf · Tel. (0 68 31) 5 95 65 · Fax 50 61 35**

## Grußwort

Am 08. und 09. Juni 2013 feiert die Freiwillige Feuerwehr ENSDORF das 50-jährige Bestehen ihrer Jugendfeuerwehr.

Zu diesem besonderen Jubiläumstfest übermittele ich die herzlichsten Grüße und Glückwünsche, auch im Namen aller Jugend- und Feuerwehrangehörigen unseres Landes.

Vor fünf Jahrzehnten haben Wehrleute mit großer Weitsicht ihre Jugendfeuerwehr gegründet, sicherlich mit dem Hauptanliegen, den Nachwuchs in ihrer Freiwilligen Feuerwehr für die Zukunft zu sichern. Sie konnten damals nicht wissen, dass das ehrenamtliche Engagement in der Jugendabteilung einer Hilfsorganisation in unserer Zeit längst nicht mehr selbstverständlich ist. Heute ist deshalb der Idealismus, die Hilfsbereitschaft, das Verantwortungsbewusstsein und das kameradschaftliche Zusammenwirken – Teamleistung – der Jugendfeuerwehrangehörigen in ihrer Feuerwehr ganz besonders zu schätzen.

Jugendfeuerwehrarbeit bedeutet nicht nur fachliche Ausbildung in Sachen Feuerwehrtechnik, der Vermittlung von erstem taktischen Verständnis, Sport, Spiel und Freizeitgestaltung, sondern sie schafft ein hohes Bewusstsein für soziales, diszipliniertes, respektvolles und ehrenamtliches Verhalten und Engagement gegenüber unseren Mitmenschen.

Mein Dank gilt allen Feuerwehrangehörigen in ENSDORF für die großen persönlichen Leistungen bei Ausbildung und Einsätzen und ganz besonders für die in vielerlei Hinsicht wertvolle Jugendarbeit, ohne die der Bestand der Freiwilligen Feuerwehren in unserer Zeit nicht mehr sichergestellt wäre.

Es ist mir aber auch ein besonderes Anliegen allen Führungskräften, Jugendfeuerwehrbeauftragten und Betreuern zu danken, die in diesen fünf Jahrzehnten mit großem persönlichem Engagement es immer wieder erreicht haben, Kinder und Jugendliche für unsere Hilfsorganisation FEUERWEHR zu begeistern und allen, die diese so wertvolle Arbeit für ihre Freiwillige Feuerwehr und somit für die gesamte Bevölkerung der Gemeinde ENSDORF in irgendeiner Weise unterstützt oder gefördert haben.

An ihren Festtagen wünsche ich allen Jugendfeuerwehr- und Feuerwehrangehörigen, Besuchern und Gästen frohe und interessante Stunden im Kreise der großen Feuerwehrfamilie in ENSDORF.

Bernd Becker,

Landesbrandinspekteur



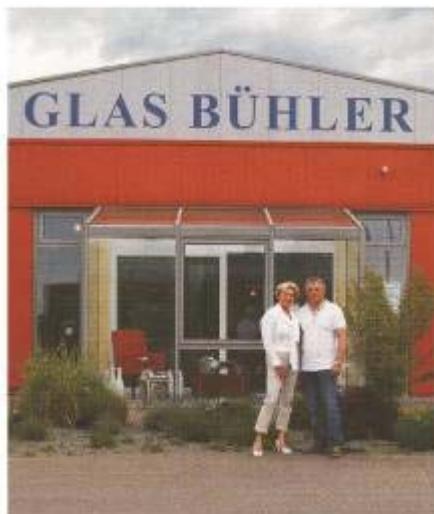
*Spiegel und Glas  
Möbel nach Maß*

**GLAS?KLAR!**

Das Geschenk der besonderen Art  
by Glas Bühler GmbH

- GLASMÖBEL NACH KUNDENWUNSCH
- GLAS-INNENAUBAU
- GANZGLASTÜREN
- DUSCHKABINEN
- KÜCHENRÜCKWÄNDE
- REPARATUREN AN GLAS & SPIEGEL
- GLASGELÄNDER -BRÜSTUNGEN
- SANDSTRAHLARBEITEN
- FENSTER & TÜREN  
AUS PVC ODER ALU

ENTDECKEN SIE NEUE  
KREATIVE IDEEN IN  
UNSERER EINZIGARTIGEN  
AUSSTELLUNG...



*„3 Zimmer, Küche, Bad“*

# Glas Bühler

Auf Nauwies 6  
66806 Ensdorf  
Tel.: 06831-96 45 04  
[www.glas-buehler.de](http://www.glas-buehler.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 13.00  
14.00 - 17.00  
Sa. 10.00 - 12.00



## Grußwort der Saarländischen Jugendfeuerwehr e.V. zum 50-jährigen Bestehen der Jugendfeuerwehr Ensdorf



Es gibt sie in fast jedem Ort, auf dem Land oder in der Großstadt. Jugendfeuerwehren zählen heute zu den größten Anbietern sinnvoller und zuverlässiger Freizeitbeschäftigung. So auch die im Jahr 1963 in Ensdorf gegründete Jugendfeuerwehr. Sie ist eine von 58 Jugendfeuerwehren des Landkreises Saarlouis. Von den insgesamt 309 Jugendfeuerwehrgruppen im Saarland ist sie ein passendes Puzzleteil.

Jugendfeuerwehren stehen mittendrin und werden nicht nur gebraucht, um Freiwilligkeit innerhalb der Feuerwehren zu sichern, sondern auch um gesellschaftliches und kulturelles Leben aufrechtzuhalten und um der Jugend zu zeigen, was Gemeinsinn bedeutet.

Hier leistet die Jugendfeuerwehr Ensdorf seit 50 Jahren hervorragende Arbeit. Neben dem Erlernen von Feuerwehrtechnik stehen auch Aktionen im Bereich der allgemeinen Jugendarbeit auf dem Plan. So wird bei einem Schwimm-badbesuch einfach mal nur der Spaß in den Vordergrund gestellt und bei Bastel- und Werknachmittagen versuchen sich die Jungs und Mädchen der Jugendfeuerwehr Ensdorf in künstlerischem Gestalten. Auch Freizeiten wie Zeltlager kommen nicht zu kurz. Seit einigen Jahren bietet die Jugendfeuerwehr Ensdorf gemeinsam mit der Gemeindejugendpflege auch ein Gripstraining für Kinder und Jugendliche an. Hier werden Lerntechniken einstudiert, die nicht nur den Schulalltag erleichtern sondern auch das Erlernen des Feuerwehrwissens leichter machen. Man sieht, dass bei der Jugendfeuerwehr Ensdorf einiges los ist. Auch wenn die Saarländische Jugendfeuerwehr mal Hilfe braucht, auf die Ensdorfer ist immer Verlass.

**Wir, die Saarländische Jugendfeuerwehr e.V., wünschen der Jugendfeuerwehr Ensdorf alles Gute und gutes Gelingen für die Zukunft!**

Markus Klein, Landesjugendbeauftragter

Axel Hower, Landesjugendbeauftragter a.D.

# Tabakwaren BOTH

Toto-Lottoannahmestelle

Inhaber: Jörg Both



66806 Ensdorf • Provinzialstr. 138

# Friedrich Zimmer

Inh. Maria Schmitz

Schreibwaren, Schulbücher u. Geschenkartikel

Ensdorf gegenüber der Schule

Tel. 06831/53440

**Ich empfehle:**

**Die beste Pflege!**

**Fahrzeugpflege  
Reifen-Service  
Beulendoktor  
Lack-Repair**

**...einfach mehr  
als nur sauber!**



**Jetzt neu:**  
Provinzialstraße 243  
66806 Ensdorf  
Tel. 0 68 31 / 46 12 29

[www.pb-fahrzeugpflege.de](http://www.pb-fahrzeugpflege.de)



**fahrzeugpflege saarlouis**



## Grußwort zum Jubiläum

Am Beginn der 60er Jahre wurden die ersten Jugendfeuerwehren in Deutschland gegründet. Wenn die Jugendfeuerwehr Ensdorf 2013 also auf ein halbes Jahrhundert Geschichte zurückblickt, dann kann man sagen, dass die Feuerwehrkameraden in Ensdorf zu den Ersten in Deutschland gehörten, die ihre Feuerwehr für die Jugend öffneten.

Welche Gründe damals den Ausschlag dafür gaben, darüber kann man heute nur noch spekulieren. Es gab geburtenstarke Jahrgänge; von einer Überalterung der Gesellschaft wusste man nichts. Die ersten (wenigen) Gastarbeiter kamen; Kinder mit Migrationshintergrund gab es nicht; die Schule ließ den Kindern viel Raum für den Nachmittag: so

einfach war das damals noch. Alles keine Gründe, um in die Feuerwehr zu gehen! Die Bundesrepublik war eine relativ festgefügte Gesellschaft und weit weg von den Problemen, mit denen wir es heute zu tun haben.

Wahrscheinlich wussten die Gründer damals gar nicht, welch segensreichen Schritt sie mit der Gründung der Jugendfeuerwehr taten, ohne den heute jede Feuerwehr tatsächlich ganz schön alt aussähe.

Galt vor 50 Jahren die Jugendfeuerwehr noch irgendwie als Freizeitbeschäftigung, so ist sie heute ein unverzichtbarer Teil jeder Feuerwehr, weil sich nur noch aus ihr der Nachwuchs der Aktiven rekrutiert. Denn unsere Gesellschaft ist schnelllebig und auch egoistischer geworden. Sich bei dem derzeit bis in den Nachmittag reichenden Schulalltag noch irgendwie ein wenig Zeit freizuhalten, gerät fast zum Kunststück. Und sich dann auch noch ehrenamtlich für den Anderen zu engagieren, scheint nicht mehr unbedingt modern zu sein. Deshalb ist es gut, dass es mittlerweile möglich ist, schon mit 8 Jahren einer Jugendfeuerwehr beizutreten und mal hineinzuschnuppern, ob das etwas für einen sein könnte.

Denn unsere Jugendlichen lernen heute nicht mehr nur die Feuerwehrtechnik kennen; gleichwohl vermögen die „roten Autos“ auf Kinder immer noch eine einzigartige Faszination auszuüben. Was unsere Kinder wirklich für ihre Zukunft lernen, das ist der Umgang mit anderen, sie eignen sich ganz konkret Sozialkompetenz an. Insofern erlernen die jungen Menschen in der Feuerwehr, wie eine Gemeinschaft funktioniert und welche Rolle der Einzelne dabei spielt. Sie lernen dabei also nicht nur die Feuerwehr, sondern auch sich selbst kennen. Die Jugendfeuerwehr also als Schule fürs Leben? Vielleicht hochtrabend formuliert, aber ein bisschen stimmt's wahrscheinlich schon! Und die Aktiven dürfen sicher sein, dass bei einer guten feuerwehrfachlichen Ausbildung der Jugendlichen nie der soziale Aspekt aus den Augen gerät. Davon profitiert zuerst die Feuerwehr und langfristig unsere Gesellschaft. Die Jugendfeuerwehr ist also nicht mehr eine Freizeitbeschäftigung wie vor 50 Jahren, sondern wegweisende Sozialarbeit in der Gemeinde und damit in der Gesellschaft.

In diesem Sinne sage ich der jungen Ensdorfer Jugendfeuerwehr einen ganz herzlichen Dank für die Arbeit in den vergangenen 50 Jahren und wünsche ihr alles Gute für die Zukunft.

Bernd PAUL  
Brandinspekteur des Landkreises Saarlouis



*Gesundheitspflege*  
für Füße, Hände und Beine

*Theresia Engeldinger*

Provinzialstr. 51  
66806 Ensdorf

06831 - 509501



*Friseur Salon*  
für Sie und Ihn

*Elke*

Provinzialstraße 126  
66806 Ensdorf  
06831 / 9668530

Öffnungszeiten: Mo + Do 9:00 - 18:00 Uhr  
Di + Fr 9:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr  
Sa 8:00 - 18:00 Uhr

*Wir freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!*

**60 Jahre**

Uhren - Schmuck - Pokale

**Manfred Maas**

**Ensdorf Provinzialstraße 132 Tel. 06831/52773**  
**Reparatur und Gravuren in eigener Werkstatt**



**Zum 50jährigen Bestehen  
der Jugendfeuerwehr Ensdorf  
entbiete ich die herzlichsten Glückwünsche  
aller Jugendfeuerwehren des  
Landkreises Saarlouis.**

Seit nunmehr einem halben Jahrhundert lernen die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Ensdorf viel Nützliches, werden sportlich gefordert, erleben Gemeinschaft und erfahren in der Hilfeleistung gegenüber in Not geratenen Mitbürgern persönliche Anerkennung.

50 Jahre Jugendfeuerwehr bedeutet 50 Jahre, in denen Jugendliche sich bereit erklärten, für eine gute Sache einzutreten. Es bedeutet aber auch 50 Jahre, in denen Kameradinnen und Kameraden bereit waren, sich neben ihrem üblichen Feuerwehrdienst der Aufgabe anzunehmen, Jugendliche an die Aufgaben der Feuerwehr heranzuführen. Dafür verdienen alle Beteiligten vor und hinter den Kulissen ein herzliches Dankeschön. Dies gilt insbesondere für den jetzigen Jugendbeauftragten, Hauptlöschmeister Hans Amann, der die Geschicke der Jugendfeuerwehr seit vielen Jahren mit großem Erfolg lenkt und sich auch auf Landkreisebene als mein Stellvertreter und als Fachbereichsleiter Bildung durch Verantwortung und Engagement auszeichnet.

Obwohl die Kameraden der ersten Stunde des Jahres 1963 wohl nicht mehr Mitglieder der Jugendfeuerwehr sein dürften, so kann man mit einem Blick in die Einsatzabteilung jedoch feststellen, dass viele der Aktiven Kameraden über die Jugendfeuerwehr zur Feuerwehr gekommen sind. Hieraus lässt sich ablesen, wie wichtig die Jugendfeuerwehr für den Bestand einer Feuerwehr ist.

Gerade die Gemeinde Ensdorf war sich stets der Bedeutung des daraus entstehenden pädagogischen Auftrags bewusst. Mit Flexibilität, Fantasie und einer großen Portion Motivation sorgten die Kameradinnen und Kameraden dafür, den Dienst bei der Freiwilligen Feuerwehr für Jugendliche attraktiv zu gestalten.

Die Jugendfeuerwehr ist eine Herausforderung, der sich hoffentlich noch viele Mädchen und Jungen in unserem Landkreis stellen werden!

Den Jubiläumsfeierlichkeiten wünsche ich einen harmonischen Verlauf und den Gästen einige vergnügliche und kurzweilige Stunden bei der Jugendfeuerwehr Ensdorf.

Dominik Weber  
Kreisjugendwart

# **Gasthaus**

# **Zum Anker**



**Gepflegte Gastlichkeit   Gute Küche**  
**Diverse Nebenzimmer bis 150 Personen**

**Inhaberin Monika Schüssler**  
**Telefon 06831/52458**  
**66806 Ensdorf Saarstraße 23**



**Mit Stolz blicken wir auf 50 Jahre Jugendfeuerwehr Ensdorf Saar zurück und freuen uns, in diesem Jahr unser Jubiläum zu feiern!**

Die Jugendfeuerwehr ermöglicht den Jugendlichen einen Einblick in die ehrenamtliche und technische Arbeit eines Feuerwehrmannes bzw. einer Feuerwehrfrau. Es ist die Vorbereitung auf eine ehrenamtliche Tätigkeit im Team und übermittelt zudem ein ausgeprägtes Sozialverhalten.

Gerade in der heutigen Zeit ist es wichtig, dass Jugendliche Anlaufstellen haben, wo sie akzeptiert und aufgenommen werden. Einige von ihnen werden wohl, so hoffe ich, in unsere Fußstapfen treten, damit der Brandschutz in Ensdorf auch in der Zukunft gewährleistet ist.

Das ganze Jahr über wird ein attraktives und abwechslungsreiches Programm geboten. Die Jugendlichen lernen spielerisch den Umgang mit den feuerwehrtechnischen Geräten.

Einer der besonderen Höhepunkte in jedem Jahr ist das Zeltlager der Jugendfeuerwehr, welches auf Orts-, Kreis- und Landesebene durchgeführt wird. Hier gibt es Abenteuer pur mit Erlebnissen, die man sein Leben lang nicht vergisst!

Mein besonderer Dank gilt den Jugendwarten und Betreuern, die in den letzten 50 Jahren dafür gesorgt haben, dass wir stets genügend Nachwuchs für den aktiven Dienst hatten.

Mit Freude und voller Erwartung sehe ich nun unserem Fest entgegen.

Im Namen aller Feuerwehrkameradinnen und -kameraden gratuliere ich recht herzlich zu diesem Jubiläum und wünsche weiterhin viel Erfolg bei der Jugendarbeit.

Für die Festveranstaltungen wünsche ich gutes Gelingen und eine rege Beteiligung der Bevölkerung.

Jürgen Wolfert  
Wehrführer



**BIRR** GmbH  
**Fleisch & Wurstwaren**



**66806 Ensdorf Kurt-Schumacher-Straße 4**  
**Telefon 06831-958636**



## 50 Jahre Jugendfeuerwehr Ensdorf

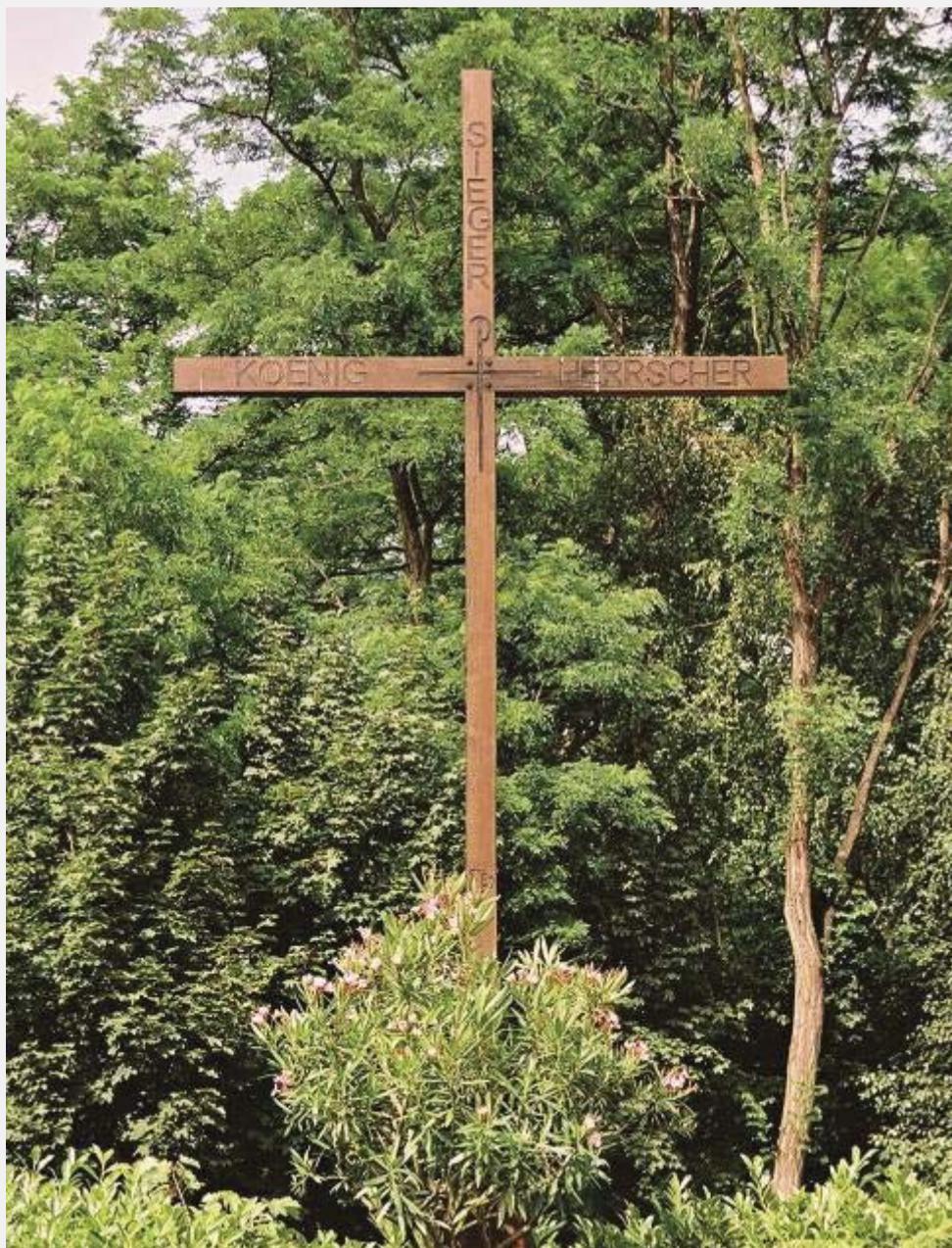
Dies bedeutet für mich auch 50 Jahre Feuerwehr. Unsere Vorfahren haben wohl damals schon geahnt, wie wichtig es ist, Jugendarbeit zu betreiben. Der damalige Wehrführer Peter Christoffel und sein Vorstand hatten sich, in weiser Voraussicht, entschieden, 1963 eine Jugendfeuerwehr in Ensdorf zu gründen. Zwar hatte man bereits ein bis zwei Jahre im Vorfeld begonnen, Jugendliche anzuwerben; dies gestaltete sich bereits damals recht schwierig. Waren doch die umworbenen Jugendlichen im Alter von etwa vierzehn Jahren, standen kurz vor dem Eintritt ins Berufsleben und hatten auch bereits andere Interessen.

Trotzdem wagten sie den für die Zukunft wichtigen Schritt und gründeten eine Jugendfeuerwehr. Auch damals gab es bereits hohe Fluktuation in der Jugendfeuerwehr. Viele wollten es einmal ausprobieren und gingen dann wieder. Trotz allem hielten einige durch. Dies ist auch dem Geschick des damaligen Jugendbetreuers Albert Ochs zu verdanken. Er verstand es immer wieder, die jungen Menschen zu begeistern. Heute ist sicher, ohne die damalige Jugendarbeit der Feuerwehr Ensdorf, sowie aller anderen Feuerwehren deutschlandweit hätten die heutigen Feuerwehren große personelle Probleme. Die Deutsche Jugendfeuerwehr feiert übrigens im nächsten Jahr ihr 50-jähriges Bestehen. Man muss sich die Frage stellen, ob es die Freiwilligen Feuerwehren in der heutigen Form noch geben würde und ob die Personalstärke, heute noch oft ausreichend, den Bestand sichern würde. So hat man im Saarland die Arbeitsgruppe „Zukunftsbild Feuerwehr 2020“ gegründet. Sie soll sich mit den Problemen der Feuerwehren in der heutigen Zeit beschäftigen. Hier werden auch personelle Probleme der Zukunft angesprochen, diskutiert und versucht, ihnen zu begegnen. So stellt man sich bewusst der Frage der Migration ausländischer Mitbürger in der Jugendfeuerwehr bzw. Feuerwehr. Dies sollte man, meiner Meinung nach, verstärken. Sind doch viele Einwanderer bereits in 2. bzw. 3. Generation in Deutschland. Vielen von ihnen muss man das System freiwilliger Feuerwehren, wie es sie in Deutschland gibt, erklären, denn in ihren Heimatländern ist es nicht bekannt und wird dort auch nicht praktiziert. Es gibt also auch in Zukunft viel zu tun, um den Fortbestand der Freiwilligen Feuerwehren zu sichern. Zudem sorgen EU-Diskussionen immer wieder für Unruhe um den Fortbestand der Freiwilligen Feuerwehren in Deutschland. Ich wünsche allen Beteiligten hierbei eine glückliche Hand zur Fortführung der Freiwilligkeit und Ehrenamtlichkeit in den Feuerwehren.

Helmut Engeldinger

Ehrenwehrrührer

und Vorsitzender des Fördervereins Freiwillige Feuerwehr Ensdorf



**Wir gedenken der verstorbenen Mitglieder der  
Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf und des  
Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf**

## 50 Jahre Jugendfeuerwehr Ensdorf - das ist ein stolzes Jubiläum.



Wenn ein Verein so lange Bestand hat, dann ist das immer ein gutes Zeichen.

Dazu im Namen der Pfarreiengemeinschaft Bous-Ensdorf, Pfarrei Ensdorf St. Marien einen ganz herzlichen Glückwunsch!

Bei den Feuerwehren sind Gemeinschaftsinn, Fairness, Einsatzfreude, Disziplin und Durchhaltevermögen die wichtigsten Werte.

Diese sind auch von immenser Bedeutung für den Zusammenhalt unserer Gesellschaft.

In den Jugendfeuerwehren wird dafür der Sinn geschärft.

Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr, das ist das Motto der Feuerwehr.

In diesem Satz werden zwei zentrale Inhalte christlichen Glaubens angesprochen, die Gottes- und die Nächstenliebe.

Alles, was wir tun, sollen wir aus der Liebe zu Gott heraus tun, zur Ehre Gottes, zu seinem Dienst. Und für den Nächsten. Für die Mitmenschen und das Gemeinwohl.

Freiwillig und ehrenamtlich setzen sich junge Menschen für das Gemeinwohl zum Nutzen aller ein. Das ist in einer Zeit, in der in vielen Bereichen der Individualismus im Vordergrund steht und in der die Bereitschaft, ehrenamtliche Tätigkeiten zu übernehmen, immer mehr zurückgeht, ein gutes Beispiel und Vorbild.

Ich wünsche den Jugendlichen der Jugendwehr und gleichzeitig auch den aktiven Frauen und Männern der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf Gottes Schutz, Bewahrung und Segen; dass viele Menschen bereit sind, sich bei dieser wichtigen Aufgabe einzubringen, und weiterhin für die Zukunft ein reges und blühendes Vereinsleben!

Dechant Heinz Haser, Pastor



## Wir haben für jede Situation das Richtige für Sie

Kommen Sie zur HUK-COBURG.  
Ob für Ihr Auto, Ihre Gesundheit oder  
für mehr Rente: Hier stimmt der  
Preis. Sie erhalten ausgezeichnete  
Leistungen und einen kompletten  
Service für wenig Geld. Fragen Sie  
einfach!  
Wir beraten Sie gerne.

**Vertrauensmann**  
**Klaus Weiler**  
Telefon 06831 4997983  
Klaus.Weiler@HUKvm.de  
[www.HUK.de/vm/Klaus.Weiler](http://www.HUK.de/vm/Klaus.Weiler)  
Schonstraße 9  
66806 Ensdorf



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig



# **Feuerwehr Ensdorf**

## **TAG DER OFFENEN TÜR**

50 Jahre Jugendfeuerwehr Ensdorf

### **Samstag 08. Juni 2013**

08<sup>30</sup> Uhr Startschuss zum Jugend-Leistungsmarsch

11<sup>30</sup> Uhr Eröffnung „Tag der offenen Tür“

12<sup>00</sup> Uhr Mittagessen

Bewährtes aus der Feuerwehrrküche

13<sup>00</sup> Uhr Siegerehrung Leistungsmarsch

15<sup>30</sup> Uhr Übung der Jugendfeuerwehr

20<sup>00</sup> Uhr Unterhaltsamer Abend

mit der Band Dreierpasch

### **Sonntag 09. Juni 2013**

10<sup>00</sup> Uhr Heilige Messe im Feuerwehrgerätehaus

11<sup>00</sup> Uhr Festansprache und Ehrungen

11<sup>30</sup> Uhr Frühschoppen mit Musik

Es spielt der Verein der Musikfreunde Ensdorf

12<sup>00</sup> Uhr Mittagessen

Bewährtes aus der Feuerwehrrküche

14<sup>00</sup> Uhr Kistenstapelwettbewerb & Kinderunterhaltung

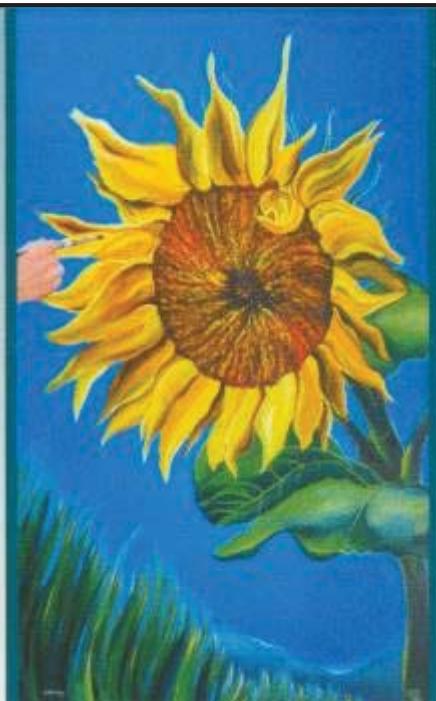
16<sup>30</sup> Uhr Siegerehrung Kistenstapelwettbewerb

18<sup>00</sup> Uhr Musikalische Unterhaltung

# Massagepraxis Claudia Arweiler



Provinzialstraße 74 · 66806 Ensdorf · Telefon 06831/506146



## Sonnenblume

Inh. Marion Schneider

Provinzialstraße 148

66806 Ensdorf

Tel.: 06831 / 5 33 93

Privat: 06831 / 5 88 76

## Ensdorfer Textilreinigung



### Ihr Spezialist für:

Gute und hochwertige Oberbekleidung

Braultkleider und Gardinen

Seit über 30 Jahren

**Top Qualität und fairen Preisen**

Annahme von Lederbekleidung, Teppiche und Mangelware  
66806 Ensdorf Saarstraße 47 06831/54623

# Die Geschichte der Jugendfeuerwehr Ensdorf

Schon in den letzten Jahren des Zweiten Weltkrieges hatte in Ensdorf, wie auch in anderen Orten Deutschlands, eine Jugendfeuerwehr bestanden. Durch die Einberufung der wehrfähigen Männer zur Wehrmacht und die schweren Fliegerangriffe in den letzten Kriegsjahren wurden die Feuerwehren mit den wenigen Daheimgebliebenen vor fast nicht zu bewältigende Probleme gestellt. So kam es auch in Ensdorf zur Aufstellung einer Jugendfeuerwehr, der sogenannten „HJ Feuerwehr“. Sie wurde unter Wehrführer Georg Balthasar von Löschmeister Nikolaus Schon theoretisch und praktisch ausgebildet und war schon bald ein stabiler Kern in der Ensdorfer Feuerwehr.

Was diese Jugendlichen bei Luftangriffen in den Kriegsjahren geleistet haben, kann nicht genug gewürdigt werden. Auch an Wettkämpfen haben sie teilgenommen und 1943 auf dem Großen Markt in Saarlouis den 1. Platz errungen. Werner Rupp, ein ehemaliger Jugendfeuerwehrmann, ist heute noch Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf.



*Die Jugendfeuerwehr Ensdorf 1963 vor der Übung*

Schon in den fünfziger Jahren zeigte sich, dass die Anziehungskraft der Feuerwehr nichts eingebüßt hat. Angeregt durch das Vorbild des Vaters und die Mitwirkung bei Familienabenden drängten Jugendliche unter 16 Jahren in zunehmendem Maße zur Feuerwehr, die ersten Interessenten

wurden als Zuschauer und Anwärter geduldet.

Im Jahr 1962 wurde dann unter Leitung von Wehrführer Peter Christoffel damit begonnen, gezielt eine Jugendfeuerwehr aufzubauen. In den Entlassungsklassen der Knabenschule begann man, für den Eintritt in die Jugendfeuerwehr zu werben. Nachdem sich eine ausreichende Anzahl von Interessenten gemeldet hatte, wurde dann 1963 die Jugendfeuerwehr Ensdorf als eine der ersten Jugendfeuerwehren im Saarland offiziell gegründet.

**HAUPTSTRASSE 129**

**SCHWALBACH**

**Anmeldung und Theorie**

**Di. und Do. 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr**



**CARSTEN PAUL**

**06831-59930**

**PROVINZIALSTRASSE 128**

**ENSDORF**

**Anmeldung und Theorie**

**Mo. 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr**

Erster Jugendwart war der Löschmeister Albert Ochs. Mit viel Geschick, Eifer und einigen Anstrengungen begann er die erste Gruppe auszubilden und für den Dienst in der Feuerwehr zu begeistern.



Es waren folgende Jugendliche:

Herbert Becker, Josef Both, Helmut Engeldinger, Bernd Kammer, Klaus Krüger, Werner Krüger, Erich Krüger, Günter Kubina, Gerhard Luxenburger, Walter Pistorius, Herbert Schmitt und Gerhard Seer.

*Gerhard Seer, Bernd Kammer, Günter Kubina, Helmut Engeldinger, Gerhard Luxenburger, Werner Krüger, Wolfgang Amann, Klaus Krüger sowie Jugendwart Albert Ochs*

Die Arbeit von Albert Ochs trug bald erste Früchte, mit Erfolg nahmen die Mitglieder der ersten

Jugendfeuerwehr an den ersten Wettkämpfen für Feuerwehrjugendgruppen teil.

Beim 1. Jugendfeuerwehrtag in Lebach am 26.9.1965 konnte die Jugend-



feuerwehr Ensdorf ihr Können unter Beweis stellen. Sie trat in Lebach mit den Jugendfeuerwehren des Kreises Saarlouis zum Erwerb des Leistungsabzeichens der Deutschen Jugendfeuerwehr an und belegte punktgleich mit der Jugendfeuerwehr aus Bous den 1. Platz.

*Mitglieder der Jugendfeuerwehr 1964 mit Wehrführer Peter Christoffel*



# Hornissen & Wespen

Umsiedlung  
durch den Fachmann

[www.wespen-hornissen-umsiedlung.de](http://www.wespen-hornissen-umsiedlung.de)

**Viktor Martin**

Am Rech 12

66806 Ensdorf

Mobil 01733264731

*Dem Menschen und der Natur helfen!*

**Fachmännische Umsiedlung  
statt Bekämpfung**



**SPANG**  
Steuerberatung

66806 Ensdorf - Provinzialstraße 115

Tel. 06831 - 707631

[www.StB-Spang.de](http://www.StB-Spang.de)

Steuererklärung für Privatpersonen und Unternehmen  
Lohnabrechnung / Buchführung / Jahresabschluss  
Betriebswirtschaftliche Beratung

Bei Bewährung wurden die Jugendlichen mit Erreichen des 18. Lebensjahres in die aktive Feuerwehr übernommen.

Helmut Engeldinger, heute Ehrenwehrführer der Feuerwehr Ensdorf und Geschäftsführer des Kreisfeuerwehrverbandes Saarlouis, sowie Bernd Kammer, der heute noch aktiver Feuerwehrmann ist, gehörten dieser ersten Ensdorfer Jugendfeuerwehr an und sind heute noch mit unserer Feuerwehr eng verbunden.



*Die ersten Gruppenbilder der Feuerwehr Ensdorf mit Mitgliedern der Jugendfeuerwehr im Jahre 1965 (oben) und 1966 unten*



# ENS D O R F E R AUTOGLAS



die TOP Adresse  
für Autoglas

Saarlouiser Str. 11 · 66806 Ensdorf  
Tel. (06831) 958350 · Fax 958352

**Rach**  
AUTOMOBILE  
Ihr KFZ-Meisterbetrieb



Randolf Rach  
Tel. 06831-508808  
Fax 06831-508810

[www.randolf-rach.de](http://www.randolf-rach.de)

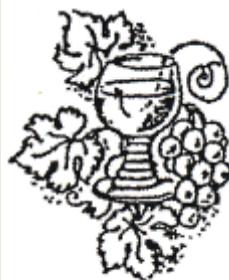


Urlaubscheck

**16,90 €**  
zzgl. Material

Kfz-Handel  
Gebrauchtwagen  
Jahreswagen  
Kfz-Reparaturen

Saarlouiser Straße 11  
66806 Ensdorf



50 Jahre  
eigenes Weingut  
Anton & Maria  
**Raubuch-Pauli**

Tel. 0 68 34 / 59 53

Rothenbergstraße 43 · 66773 Schwalbach-Elm

Wir  
liefern  
Ihnen frei  
Haus zu jeder  
Gelegenheit und  
günstigen Preisen,  
Qualitätsweine aus  
den Lagen von Monzel  
und Kasten an der Mosel

Nach Albert Ochs übernahm Adolf Latwein die Ensdorfer Jugendfeuerwehr. Das Interesse an der Arbeit der Feuerwehr und der Mitwirkung in der Jugendfeuerwehr ließ nicht nach und so konnte die Ensdorfer Feuerwehr stets eine genügende Anzahl von Jugendlichen auf den aktiven Dienst bei der Feuerwehr vorbereiten.

Das Eintrittsalter in die aktive Feuerwehr wurde später auf 16 Jahre herabgesetzt, sicherlich ein weiterer Anreiz für Jugendliche, der Feuerwehr beizutreten, hatte man so doch zwei Jahre früher die Chance, mit den „Großen“ in den Einsatz auszurücken. Natürlich auch zwei Jahre früher Verantwortung zu übernehmen.



*Die Jugendfeuerwehr Ensdorf 1970*



*Zeltlager 1972 in Hermeskeil mit Unterstützung der Bundeswehr*



**Rupp Edelstähle  
Handelsgesellschaft mbH**

Industriegebiet  
Stresemannstraße  
D-66806 Ensdorf

Telefon:  
+49 (0) 6831 9562-0

Telefax:  
+49 (0) 6831 9562-29

Fax Export:  
+49 (0) 6831 9562-49

[www.rupp-edelstaehle.de](http://www.rupp-edelstaehle.de)  
[info@rupp-edelstaehle.de](mailto:info@rupp-edelstaehle.de)





*Die Betreuer Adolf Latwein und Herbert Maßfelder im Zeltlager 1972 in Hermeskeil mit Soldaten aus der Kaserne Hermeskeil, die bei der Durchführung des Zeltlagers Hilfestellung leisteten*

Während der Ära der Großgemeinde Schwalbach (1974 - 1982) begann dann die Zeit der großen Zeltlager. Unter dem damaligen Jugendwart, Brandmeister Adolf Latwein und später unter seinen Nachfolgern, Oberfeuerwehrmann Helmut Engeldinger sowie Oberfeuerwehrmann Bernd Lackas, nahm man an den gemeinsamen Zeltlagern der fünf Gemeindebezirke (Schwalbach, Ensdorf, Hülzweiler, Bous und Elm) an der Jahnütte in Schwalbach teil. Sportliche und feuerwehrtechnische Wettkämpfe, Nachtorientierungsmärsche und allerlei Freizeitvergnügen versprachen immer eine gelungene Woche.



*Antreten während des Zeltlagers an der Jahnütte 1972*

Turmdrehkrane

Baumaschinen | Container

Betonschalungssysteme

Baugeräte

Mobile Brech- u. Siebanlagen

Mischtechnik

Reifenwaschanlagen

# HSB

HANDELS- UND  
SERVICEGESELLSCHAFT FÜR  
BAUMASCHINEN MBH

# HSB

# LUX s.r.l.

HSB GMBH

Mathias-Erzberger-Straße 9 -11  
66806 Ensdorf  
Tel. 0 68 31 / 95 67-0 · Fax -30

Niederlassung Trier

Schweicher Straße 51  
54338 Schweich-Issel  
Tel. 0 65 02 / 75 20 · Fax 74 20

info@HSB-Baumaschinen.de  
www.HSB-Baumaschinen.de

**Premiumtechnik am Bau**  
Verkauf ♦ Vermietung ♦ Service

Die Teilnahme an Zeltlagern war und ist bei den Jugendlichen sehr begehrt.



*Ausbildung der Jugendfeuerwehr während des Zeltlagers an der Jahnhütte*

Etliche Freundschaften, die in der damaligen Zeit von den Jugendlichen der verschiedenen Löschbezirke geknüpft wurden, haben bis heute Bestand. 1983 führten die Jugendfeuerwehren von Schwalbach, Bous und Ens Dorf ein gemeinsames Zeltlager in Untergruppenbach bei Heidelberg durch.

Nach der Wiedererlangung der Selbstständigkeit der Gemeinde Ens Dorf im Jahr 1982 wurde an der Durchführung von Zeltlagern festgehalten. Hierzu trugen unser damaliger Wehrführer Walter Luxenburger und vor allem seine Frau Lydia mit ihrem Küchenteam zum guten Gelingen einen maßgeblichen Anteil bei.

Die Jugendfeuerwehr Ens Dorf hat in diesen 30 Jahren ihre jährlichen Zeltlager an der Blockhütte im Ens Dorfer Freibad, auf dem Hasenberg



*Die Jugendfeuerwehr 1973 mit Jugendwart Adolf Latwein*

sowie im Schwimmbad in Kell am See, in unserer Patengemeinde Ens Dorf in der Oberpfalz sowie auf dem Sportplatz in Ens Dorf durchgeführt. Außerdem wurde an vielen Zeltlagern der Jugendfeuerwehren des Landkreises Saarlouis teilgenommen.



## Restaurant Luxenburger

Inhaber Guido Luxenburger

66806 Ensdorf

Provinzialstraße 123

Telefon: 06831/53693

Fax: 06831/53693

Mittwoch Ruhetag



Saarstraße 31 • 66806 Ensdorf

Telefon: 0 6 8 3 1 / 5 4 7 1 1

pias-haarstudio-ensdorf@t-online.de

Pia

HAARSTUDIO

**Stefano Pisani**

Nussgartenstraße 98

66806 Ensdorf

Telefon 06831 / 507726



**Heizung**

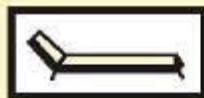
**Bäder**

**Sanitär**

**Elektro**

**Wärmepumpen**

... living by



Z

**Möbel Zehrden**

Möbel Zehrden

Gustav-Stresemann-Straße 2

66806 Ensdorf

Telefon 06831/501580

Fax 06831/5015815

Info@moebel-zehrden.de



### *Die Teilnehmer des Deutsch – Polnischen Jugendaustauschs 2011*

2011 war unsere Jugendfeuerwehr auch am internationalen Zeltlager der saarländischen Jugendfeuerwehren am Bostalsee dabei. Dort war sie mit Jugendlichen aus dem Landkreis Bochnia/Polen, der eine Partnerschaft zum Landkreis Saarlouis pflegt, in einem Zug. Es war schon ein besonderes Ereignis, ein Zeltlager mit etwa 1000 Jugendlichen und Betreuern. Gefördert wurde das Projekt der Jugendfeuerwehren des Landkreises Saarlouis durch das Deutsch-Polnische Jugendwerk und den Kreisfeuerwehrverband.

1990 fand das Kreisjugendzeltlager mit 300 Teilnehmern in den Parkanlagen hinter unserem Rathaus statt, es war eine äußerst gelungene Veranstaltung. Eine Vielzahl von aktiven Feuerwehrfrauen und -männern sowie viele ehrenamtliche und freiwillige Helfer haben stets zu einem guten Gelingen dieser Veranstaltungen beigetragen, an dieser Stelle ihnen allen ein herzliches Dankeschön für ihr unentgeltliches und ehrenamtliches Engagement, ohne das eine solche Veranstaltung nicht durchzuführen wäre.

Im Jubiläumsjahr 2013 wird unsere Jugendfeuerwehr ihr Zeltlager wieder in Ensdorf in der Oberpfalz durchführen. Wir wünschen Allen einen schönen Aufenthalt in der Oberpfalz und bedanken uns bei allen Helfern aus Ensdorf/Saar und Ensdorf/Oberpfalz.

Läuft  
richtig gut!



isotonisch  
kalorienreduziert  
fruchtig-frisch

**Gründel's**  
ALKOHOLFREI

# Feuerwehrbedarf

**GLORIA** Kundendienst

**Klaus Damde**

**Tel: 0 68 31 - 72 127**

**Fax: 0 68 31 - 72 152**

**Bismarckstr. 5 • 66763 Dillingen**

**Email: Damde-Feuerwehrbedarf@t-online.de**





Besuch der Jugendfeuerwehren aus Rochitz und Staroslas im Landratsamt Saalfeld  
28. Juni 2011



## 2011 Deutsch-Polnischer Jugendaustausch





**Zum 50-jährigen Jubiläum der Jugend unserer Feuerwehr  
gratulieren wir aufs Herzlichste.**

*Die Arbeit im Kinder und Jugendbereich kann nicht hoch genug eingeschätzt werden und wird seit Jahren von den freien Wählern Ens Dorf unterstützt. Was die Ehemaligen und Aktiven unserer Wehr in diesem Bereich geleistet haben und hoffentlich noch lange leisten werden, verdient mehr als nur Respekt. Aber Respekt vor allem den Kindern und Jugendlichen, die, neben Spaß und Spiel, ihre Ausbildung bereits jetzt sehr ernst nehmen und dafür auf vieles gerne verzichten.*

*Wir wünschen Euch weiterhin viel Erfolg, Spaß und alles Gute.*

**Heiner Becker**

**Vorsitzender**

**FWG Ens Dorf e.V.**

# HEIZUNGSBAU

# JÄNCHEN

## 06831 / 95 85 05

**Der Spezialist für:**

- Energiesparende Öl- und Gasheizungen
- Sanierung alter Bäder
- Heizkesselaustausch ohne Schmutz
- Soforthilfe bei Rohrbruch und Heizungsausfall
- Heizungswartungen aller Fabrikate

Provinzialstr. 137 · 66806 Ens Dorf

Im Tätigkeitszeitraum von Jugendwart Bernd Lackas wurde dann erstmals vom Gesetzgeber die Möglichkeit geschaffen, dass auch Mädchen und Frauen am aktiven Dienst der Feuerwehr teilnehmen dürfen. Die ersten Mädchen traten auch bald darauf in die Jugendfeuerwehr ein, einige von ihnen sind auch heute noch im aktiven Dienst tätig.



*Die Jugendfeuerwehr 1976 mit Betreuer*



*Teilnehmer am Jugendzeltlager 1977 an der Jahnütte in Schwalbach mit Betreuer, Helferinnen und Helfer*



**Volksbank**  
**SaarWest**  
*Wir sind von hier!*

**Wir sind von hier.  
Seit Generationen.  
Für Generationen.**

**10 mal im Saarland** Saarlouis, Saarbrücken, Püttlingen  
Altenkessel, Ensdorf, Hülzweiler, Klarenthal, Köllerbach, Riegelsberg, Schwalbach

**2 mal im Internet:** [www.volksbank-saarwest.de](http://www.volksbank-saarwest.de) | [www.facebook.de/saarwest](https://www.facebook.de/saarwest)

Als Freund hinzufügen





*Die Zeltlager-Fußballmannschaft der Jugendfeuerwehr Ensdorf 1977*



*Die Jugendfeuerwehr 1977*

# /// WELT DES BAUENS ///

Auf über 40.000 qm Verkaufs-  
und Ausstellungsfläche



**Umfassender  
Innenausbau**



**Komplett-Bäder  
& CAD-Badplanung**



**Energieberatung**



**Gartengestaltung**



Ein Unternehmen der  
HORNBACK BAUSTOFF UNION.  
**Ruhland  
Kallenborn**

/// Alles aus einer Hand ///

**Beratung.  
Planung.  
Ausführung.**

(Ausführung durch spezialisierte  
Kooperativ-Unternehmen)

D-66806 Ens Dorf  
Unten am Mühlenweg 1  
Telefon: 0 68 31 / 9 55 - 0

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr  
Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

**Jeden Sonntag geöffnet  
von 14:00 bis 17:00 Uhr.**  
(Ohne Beratung, Ohne Verkauf.)

## Die Jugendbeauftragten der Feuerwehr Ensdorf seit der Gründung



**Brandmeister  
Albert Ochs  
1963 - 1970**



**Brandmeister  
Adolf Latwein  
1970 - 1977**



**Hauptbrandmeister  
Helmut Engeldinger  
1977 - 1979**



**Oberbrandmeister  
Bernd Lackas  
1979 - 2005**



**Hauptlöschmeister  
Hansi Amann  
2005 - heute**

Nachdem Bernd Lackas 2005 zum Kreisjugendbeauftragten gewählt wurde, wurde sein Stellvertreter Johann Amann (seit 1979), besser bekannt als Hansi Amann, zum Jugendbeauftragten der Feuerwehr Ensdorf ernannt.





# La Natura

by Zehrden

Gustav-Stresemann-Straße 2 66806 Ensdorf  
Telefon 06831/501580 Fax 06831/5015815  
info@moebel-zehrden.de

**fred  
schaefer**  
ihr maler

## Malermeister

- Moderne Raumgestaltung
- Fassadenanstriche
- Vollwärmeschutz
- Fassadenbeschriftung
- Trocken-Ausbau
- Beratung durch den Fachmann

Provinzialstrasse 159  
66806 Ensdorf

Tel.: 0 68 31 / 5 27 23  
Mobil: 0172 / 6 17 49 15  
malerschaefer@t-online.de

Bäckerei  
Konditorei

Rainer

Provinzialst. 172  
66806 Ensdorf  
Telefon 06831/53582

# Altmaier

Eholung pur



Institut für physikalische Therapie  
Inh. Heidi Schulze

Massage

Krankengymnastik

Lymphdrainage

Fußpflege

Saarstraße 38  
66806 Ensdorf

Tel.: 06831 - 59035  
Fax: 06831 - 59035  
E-Mail: ifpt@freenet.de

Bernd Lackas war nicht nur für den Landkreis Saarlouis tätig, sondern auch für die Saarländische Jugendfeuerwehr sowie für die Deutsche Jugendfeuerwehr. Er war Abnahmeberechtigter für die Jugendleistungsspanne der Deutschen Jugendfeuerwehr. Hansi Amann, der auch für die Jugendfeuerwehren des Landkreises Saarlouis und die Saarländische Jugendfeuerwehr tätig ist, leitet bis zum heutigen Tag unsere Jugendfeuerwehr.



*Die Jugendfeuerwehr 1979 mit Jugendbeauftragtem Bernd Lackas und seinem Stellvertreter Hansi Amann*



*1985 legt erneut eine Gruppe der Jugendfeuerwehr die Leistungsspanne der Deutschen Jugendfeuerwehr ab*

## Unsere Jugendfeuerwehr wird 50 Jahre jung

Seit 50 Jahren haben die Verantwortlichen der Ensdorfer Jugendfeuerwehr immer wieder junge Ideen, wie Kinder und Jugendliche zu einem Team von aktiven Feuerwehrleuten zum Schutz von uns allen ausgebildet werden.

Hierfür herzlichen Dank

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag  
und alles Gute für die Zukunft



Bei uns schlafen Sie günstig und gepflegt

...wir  
erwarten  
Sie

# Gästehäuser Reuten

Ingrid Reuten

Saarstraße 22 und An der Bahn 3 • 66806 Ensdorf  
Tel. 06831/506275 • [www.gaestehaus-reuten.de](http://www.gaestehaus-reuten.de)



*Bürgermeister Schorr (links) und Wehrführer Walter Luxenburger (re) gratulieren den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr zum Erwerb der Leistungsspange und bedanken sich bei den Ausbildern*



*Die Jugendfeuerwehr 1988 zur Feier des 25-jährigen Bestehens mit Wehrführer Walter Luxenburger, Jugendbeauftragtem Bernd Lackas (rechts) sowie dem stv. Jugendbeauftragten Hansi Amann und Betreuer Werner Schmitz*

Für ihre langjährige Tätigkeit in der Jugendarbeit wurden Bernd Lackas und Hansi Amann 1996 bzw. 2003 die Silberne Ehrennadel der Deutschen Jugendfeuerwehr verliehen. Der Deutsche Feuerwehrverband zeichnete sie 2004 bzw. 2006 für langjährige Jugendarbeit mit dem Deutschen Feuerwehr-Ehrenkreuz in Silber aus. Neben den jeweils für die Jugendfeuerwehr verantwortlichen Jugendbeauftragten war immer eine große Zahl aktiver Wehrleute als Jugendbetreuer tätig. Sie unterstützten den jeweiligen Jugendbeauftragten bei der Ausbildung und Betreuung der Jugendlichen.

# Beerdigungsinstitut Peter Zenner

- ❖ Wir sind **TAG UND NACHT** auch am Wochenende für Sie da.
- ❖ Auf Wunsch Hausbesuch mit persönlicher Beratung.
- ❖ Erdbestattungen auf allen Friedhöfen.
- ❖ Feuer-, See- und Flußbestattungen.
- ❖ Italienische Bestattungen
- ❖ Urnen und Friedwaldbestattungen.
- ❖ In- und Auslandsüberführungen.
- ❖ Erledigung aller Formalitäten.



Provinzialstraße 137 \* 66806 Ensdorf ☎ 06831 / 5638

## GRABMALE & NATURSTEINE

Fensterbänke · Treppen · Küchen-Arbeitsplatten · Grabmale

Rosenstraße 22  
66773 Hülzweiler  
Telefon: 06831 507515  
Fax: 06831 507516



Fachliche Beratung durch Steinmetz Thorsten Rech.



## Maifest in Ensdorf

Die Jugendfeuerwehr ist auch im kommunalen Bereich tätig, so beteiligt sie sich unter anderem am Maibaumsetzen und am Martinsumzug, wo sie sich mit den aktiven Kameraden und Kameradinnen um die Sicherheit kümmert.









GRIECHISCH ... ESSEN, LEBEN, LACHEN ...

**Talstrasse 4**  
**Im Haus für Kultur & Sport**  
**66773 Hülzweiler**

**Telefon 0 68 31 - 5 01 44 98**  
**Fax 0 68 31 - 5 01 49 69**

**Unsere Gourmet-Angebote:**

**Jeden Dienstag**

**Gyros „all you can eat“**                      **7,00 € / p. Person**

**Jeden Donnerstag ist Steak-Tag**

<b>Schweinerückensteak</b>	<b>8,00 €</b>
<b>Putensteak</b>	<b>9,00 €</b>
<b>Irische Rumpsteak</b>	<b>12,00 €</b>
<b>Irische Rinderfilet</b>	<b>15,00 €</b>
<b>Schweinefilet</b>	<b>10,00 €</b>

mit Beilagen nach Wahl und Metaxa-Pfeffersauce, Champignonsrahmsauce oder Tzaziki

**Öffnungszeiten:**

**Mo. - Sa. 18.00 Uhr - Open-End**  
**So. 11.30 - 14.00 Uhr und 18.00 Uhr - Open-End**

**[www.ouzeri-hülzweiler.de](http://www.ouzeri-hülzweiler.de)**



# GLÄSKÄSTEN

DER TREFF FÜR JUNG UND ALT

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-FR: AB 15 UHR

SA, SO, FEIERTAGEN: AB 10 UHR

**GASTLICHKEIT  
IST UNSER BIER!**

## PIERGÄRTEN BILLARD TISCHFUßBALL

Bei Fußenkreuz 1

66806 Ensdorf

Tel:06831/5055265



## HAIRSTYLE



**GRAZIA  
CARAMANNO**  
ZERTIFIZIERTE COLORISTIN

Bahnhofstr. 8  
66111 Saarbrücken  
Tel.: 06 81 / 8 76 57 73



Provinzialstr. 108  
66806 Ensdorf  
Tel.: 0 68 31 / 5 25 20



**50 Jahre  
Jugendfeuerwehr Ensdorf**

**Herzlichen Glückwunsch**

**DIE LINKE.**  
Ensdorf

Die Jugendfeuerwehr unterstützte auch die Partnerschaft, die von der Gemeinde Ensdorf seit 1987 mit Wizernes und Hallines gepflegt wird. Auf Anregung des damaligen Vorsitzenden des Partnerschaftsvereins, Joseph Rumpler, fuhr die Jugendfeuerwehr mit Begleitung der Aktiven 1993 nach Wizernes. Dort durfte sie dem staunenden Publikum ihr Können zeigen und führte eine Übung nach den entsprechenden Vorschriften durch. Diese Vorstellung wurde von beiden Seiten wohlwollend diskutiert und für nachahmungswürdig befunden. Wizernes hat, bedingt durch das Französische Feuerwehrsystm, heute keine eigene Feuerwehr mehr.



*Jugendfeuerwehr Ensdorf führt den Gästen aus Hallines und Wizernes eine Gruppenübung vor*



*Die Jugendfeuerwehr Ensdorf 1993 in Wizernes*



**Michaela Scholl**  
 Provinzialstraße 148  
 66806 Ensdorf  
 Tel. (0 68 31) 5 01 01 81



## Unsere Füße?

Die verwöhnen wir bei Orthopädie Schmidt.

Mit professionellen und individuellen Einlagen:

- Gefertigt mit Hilfe eines Fräsroboters
- Größtmögliche Flexibilität
- Unvergleichbare Passgenauigkeit
- Optimale Bequemlichkeit
- Ideal für Freizeit-, Lauf- und Wanderschuhe

orthopädie

  
 schmidt

IN SAARLOUIS  
 Vaubanstr. 27 · Tel. 06831/3631  
 IN ENSDORF  
 Provinzialstr. 114 · Tel. 06831/53507

[www.laufcheck.de](http://www.laufcheck.de)



*Mitglieder der Jugendfeuerwehr Ensdorf bei einer Übung und beim Empfang in Wizernes*



*Die Feuerwehr Ensdorf 1993 mit der Jugendfeuerwehr in St. Omer/Frankreich*

Feierlichkeiten aller Art  
Nebenraum für 70 Personen  
alle Sportereignisse  
auf Großbildleinwand

# SPORTKLAUSE

Biergarten im Hof  
Provinzialstr. 132 - 66806 Ensdorf



06831-5 26 73

ŠKODA



*Autohaus*  
*Haffner & Wilhelm*  
**Ihr Skoda-Service-Center**

ŠKODA



Gustav-Stresemann-Straße 4  
66806 Ensdorf  
Telefon 06831/507500

- ◆ Leasing/Finanzierung
- ◆ Reparatur
- ◆ Ersatzwagen
- ◆ TÜV/ASU
- ◆ Unfallinstandsetzung
- ◆ Neu- und Gebrauchtfahrzeuge
- ◆ Skoda-Versicherungs-Service
- ◆ Hol- und Bringservice
- ◆ Bremsenspezialist
- ◆ Reifenservice

**Wir sind für Sie da:**  
Mo. - Fr. 8-18 Uhr und Sa. 8 - 13 Uhr

Ein weiteres Betätigungsfeld der Jugendfeuerwehr ist der Umweltschutz. Hier seien besonders die Aktionen auf dem Hasenberg und dem Saaraltarm zu erwähnen. Über mehrere Jahre pflegte die Jugendfeuerwehr einen Seitenfluss am Kraftwerk. Es wurden sogar Bäume zur Befestigung des Ufers gepflanzt. 1991 übernahm man für den Seitenfluss zur Saar am Kraftwerk die Bachpatenschaft. Leider ist der Bach im Laufe der Jahre eingetrocknet.



*Erinnerungen an die Bachpatenschaft*





**SAAR**

**Gesellschaft für die Verwertung  
von Kraftwerksnebenprodukten  
und Ersatzbrennstoffen mbH**

**66806 ENSDORF  
Provinzialstraße 252  
Tel. 06831 / 50157 - 0  
Fax. 06831 / 50157 - 29  
[www.vkn-online.de](http://www.vkn-online.de)**

Unsere Jugendfeuerwehr beteiligte sich in den letzten Jahren auch an der Welt der Familie. Hier unterstützte sie die Arbeit der Saarländischen Jugendfeuerwehren, die den Stand auf der Welt der Familie betrieben.

Leider ist es in der Feuerwehr nicht anders als in anderen Vereinen, selbst von den stärksten Jahrgängen bleiben nach einigen Jahren nur einzelne Kameradinnen und Kameraden übrig, die anderen verlassen die Feuerwehr irgendwann. Sei es aus beruflichen oder gesundheitlichen Gründen, Umzug in andere Städte und Gemeinden, sonstigen Interessen oder auch einfach dem erheblichen Zeitaufwand geschuldet (wöchentliche Übungen und Sonderausbildungen, Teilnahme an kirchlichen und kommunalen Veranstaltungen, Sicherheitsdienste, Tag der offenen Tür und vieles mehr).

Man muss bedenken, dass von den heute mehr als 50 Aktiven der Feuerwehr Ensdorf über 90% die Ausbildung der Jugendfeuerwehr durchlaufen haben, dies ist aber verglichen mit den Hunderten von Mädchen und Jungen, die in den vergangenen 50 Jahren für längere oder kürzere Zeit Mitglied der Jugendfeuerwehr waren, ein minimaler Prozentsatz. Eine aktive Feuerwehr wie die unsrige braucht ständig Nachwuchs aus den Reihen der Jugendfeuerwehr, um ihrem Auftrag, den Brandschutz für die Gemeinde zu übernehmen, gerecht werden zu können.



*Die Jugendfeuerwehr Ensdorf im September 2012 mit Bürgermeister Hartwin Faust, Wehrführer Jürgen Wolfert, stv. Wehrführer Jörg Kneip sowie Jugendbeauftragtem Hansi Amann und den Betreuern der Jugendfeuerwehr*





**1. Erbringer  
Kastenstapel-Wettbewerb**



**Schmidt**

A chalkboard sign with a wooden frame is the central focus, set against a vibrant background of fresh fruits and vegetables. The sign reads 'FRISCHE IST BEI UNS ZUHAUSE!' in white chalk. The produce includes lemons, papaya, cucumbers, eggplants, tomatoes, mushrooms, bell peppers, and various leafy greens.

**FRISCHE  
IST BEI UNS  
ZUHAUSE!**

Viscon Werbeagentur • www.viscon-contact.de

**IHR GÜNSTIGES  
EINKAUFSPARADIES  
IN ENSDORF**



**Brandschutzerziehung  
mit Kindern**





**Kfz - Reparaturen aller Fabrikate**

**Unfallinstandsetzung  
Elektrik & Elektronik  
TÜV / AU im Haus  
Beulendoctor  
Klimaservice  
Ersatzteile  
Autoglas  
Reifen**

**St.-Avolder-Straße 1  
66740 Saarlouis / Neuforweiler**

**Tel. 06831-5014483 Fax 06831-5014484  
Mobil 0171-4862130**



*Beispiele zum Thema Jugendfeuerwehr und Umweltschutz*







IM MITTELPUNKT DES LEBENS



Thomas Ott und sein Team  
freuen sich auf Ihren Besuch!

## SCHMIDT Küchenstudio

Unten am Mühlenweg 3  
66806 Ensdorf  
Telefon 06831-951090

  
**SCHMIDT**  
[www.schmidt-kuechen.de](http://www.schmidt-kuechen.de)

## Aktive und inaktive Jugendbetreuer aus dem Kreis Saarlouis trafen sich im Kreiszeltlager 2005 in Schmelz



*(von links) Axel Hewer Kreisjugendbeauftragter von 1994 bis 2005 und Landesjugendbeauftragter von 2005 bis 2013; Peter Kirsch Kreisjugendbeauftragter von 1984 bis 1994; Toni Großholtz Kreisjugendbeauftragter von 1968 bis 1984; Wolfgang Herrmann Kreisjugendbeauftragter von 1964 bis 1968 und Landesjugendbeauftragter von 1968 bis 1972; Bernd Lackas Kreisjugendbeauftragter von 2005 bis 2012*

Die Gründung der Jugendfeuerwehren Anfang der sechziger Jahre war sehr schwierig. Galt es doch zunächst die Wehrführer des Kreises Saarlouis davon zu überzeugen, dass die Gründung von Jugendfeuerwehren eine sinnvolle und zukunftsichernde Einrichtung der Feuerwehren sei. Viele sträubten sich dagegen und wollten keinen „Staat im Staate“. 1964 wurde Wolfgang Herrmann, Feuerwehr Saarlouis, erster Kreisjugendwart. Er sollte die Feuerwehren des Kreises dazu bringen Jugendfeuerwehren zu gründen und Ausbildungskonzepte erarbeiten. 1968 wurde Wolfgang Herrmann erster Landesjugendbeauftragter und setzte sich somit auch landesweit für den Aufbau von Jugendfeuerwehren ein.



Übung macht den Meister





## Übungen mit der Jugendfeuerwehr



## Albatros International A/S

Seit mehr als 20 Jahren sind wir ein zuverlässiger Partner der Feuerwehren und das nicht nur in Dänemark, sondern Länderübergreifend.

Albatros Brandschutzbekleidung ist modern und funktionell, ein

Gemisch aus sehr hochwertigen und strapazierfähigen Materialien. Durch den Einsatz modernster Technologien und unseres eigenen Knowhow im Bereich der Textilien, liegt Albatros in der Produktion von Brandschutzbekleidung an führender Stelle!

Wir sind ein Fabrikant mit eigener Produktion und sind dadurch sehr flexibel in der Herstellung von Brandschutzbekleidung. Als Partner arbeiten wir nur zusammen mit Branchenführern wie Kermel, TenCate, 3M und YKK.

Auch freuen wir uns, Ihnen in naher Zukunft, unsere neue und verbesserte Website [www.albatrosint.dk](http://www.albatrosint.dk) vorzustellen zu können.

Als Albatros International A / S werden wir auch in der Zukunft mit dem arbeite, was wir am besten können - nämlich Brandschutzbekleidung!

### Gebietsverkaufsleiter (West)

Rolf Vieler  
Eschenweg 3  
88636 Illmensee

Tel.: 07558 938731  
Fax: 07558 938744  
Mobil 0173 877 35 26  
Mail: [rolfvieler@live.de](mailto:rolfvieler@live.de)  
Mail: [rolf.vieler@gmx.de](mailto:rolf.vieler@gmx.de)

# Stahl



## Stahlwerk Bous GmbH

Seit 2009 führt die Jugendpflege der Gemeinde Ensdorf und die Feuerwehr Ensdorf Grips Gymnastik mit der Jugendfeuerwehr Ensdorf und interessierten Kindern durch. Bereits mehrfach wurde diese Sache auch in Zeltlagern der Jugendfeuerwehren durchgeführt. Im letzten Jahr wurde auch das Lauffeuer, die Zeitschrift der Deutschen Jugendfeuerwehr, auf diese Aktionen aufmerksam und berichtete in der Rubrik Lernen und Ausbildung darüber. Grips Gymnastik ist ein Gedächtnistraining für Kinder und Jugendliche und soll ihnen Lernhilfen, auch für die Schule aufzeigen.



*Teilnehmer der Grips Gymnastik in Ensdorf*



## Gripsgymnastik in der Jugendfeuerwehr

Von Gedächtnisgenies, die sich beispielsweise Zahlen in beliebiger Reihenfolge oder Begriffe einer beliebigen Liste merken können, hast Du bestimmt schon gehört. Kannst Du das auch? Aber was bringen uns die Techniken im Beruf, im Alltag oder in der Schule? Tatsächlich weiß man, dass das menschliche Gehirn bildhaft speichert. Wie in einem Film- und Bildarchiv sind die aufgenommenen Informationen abgespeichert. Das Bild fungiert hierbei als Register, als übergeordneter Suchbegriff. Der Film speichert wie in einer Kartei ganze Vorgänge und Abläufe. Diese grundlegende Tatsache macht sich das spezielle Gedächtnistraining zu Nutze, indem durch praktische Übungen in bildhafter Konzentration sowohl die Kreativität und Kommunikationsfähigkeit als auch das Erinnerungsvermögen enorm gesteigert werden.

Wie keine Generation zuvor sind wir einer ständigen optischen und akustischen Reiz- und Informationsflut ausgesetzt. Immer mehr Wissen soll rasch und unter Zeitdruck abrufbar sein. Diese Merktechniken erleichtern das Aufnehmen und Speichern von Lerninhalten, sodass sie auch „hängen bleiben“.

### Worin liegt das Geheimnis der Gedächtnisgenies?

Das Geheimnis liegt in der Visualisierung, sprich in fantasievollen, bildhaften Verknüpfungen.

Ich möchte Dir hier im Laufe der Zeit einige Tipps an die Hand geben, wie man leichter und effektiver lernen kann.

Schau Dir die Zahlenbilder genau an. Kannst Du eine Ähnlichkeit in Zahlen und Bildern wiedererkennen?

Die Eins ähnelt einer Kerze.

Die Zwei ähnelt dem Körper des Schwanz.

Die Drei entspricht dem Dreizack (Mistgabel), denn der hat drei Zacken.

Das Kleeblatt hat vier Blätter.

Die Hand hat fünf Finger.

Der gebogene Rüssel des Elefanten sieht aus wie eine Sechse.

Die Fahne, die im Wind weht, kommt der Sieben ähnlich.

Die Eieruhr sieht genau aus wie eine Acht.

Die Schlange liegt gebogen wie eine Neun.

Der Golfschläger steht für eine Eins und der Ball für die Null und zusammen ergibt dies Zehn.

Wenn wir verknüpfen, werden wir jedoch nur Golf verknüpfen, das geht schneller.





Die Gedächtnis- und Lerntrainerin Edeltraud Schatzel bei ihrer Arbeit mit Kindern der Jugendfeuerwehr.

In der weiter vorgeschrittenen Phase wird es leichter, da ab zehn den zweistelligen Zahlen dann nur noch ein Begriff zu verknüpfen ist. Jetzt überzeuge Dich selbst, teste Dein Gedächtnis und tragt Euch die Verknüpfungsbispiele ab.

Gut geklappt oder? Wenn es noch Schwierigkeiten geben sollte, dann wiederholt es noch einmal, bis es sitzt. Dies ist die Voraussetzung für das Gelingen.

Die Gedächtnisweltmeister benutzen diese Zahlenbilder als festen Platz oder sogenannten Haken, an dem sie ganze Listen oder Größenordnungen verhängen und somit langfristig speichern.

Auch Lernstoff der Jugend-, der Einsatzabteilung oder der Berufsfeuerwehr kann auf diese Weise leicht erlernt werden.

Zwei Workshopfuge bei der Freiwilligen Feuerwehr Erdorf/Saar, an denen auch die Jugendreferentin der saarländischen Jugendfeuerwehr, Tanja Nilius, teilnahm, bestätigen den raschen Lernerfolg durch bildhafte Verknüpfungen. Auch der Landesjugendwart Axel Hoyer hat an der Informationsveranstaltung für Eltern teilgenommen und sich ebenfalls von dem raschen Lernerfolg überzeugen können.

**Ein Beispiel:** Ich habe nun zehn Begriffe aufgeschrieben. Versuche, diese zehn Begriffe mit den Zahlengebilden (Kerze, Schwan, Dreizack, etc.) zu verknüpfen.

Kuchen, Krawatte, Pullover, Lampe, Berg, Ball, Geld, Autobahn, Blumenstrauß, Hase.

Lass Dir Zeit und überlege in Deinen Vorstellungen, sieh dabei jede Einzelheit bildlich vor Augen, höre förmlich die Autos auf der Autobahn fahren, fühle, wie Du den Pullover auf dem Dreizack aufhängst und Dich an den Zicken stößt, rieche den Blumenstrauß mit den duftenden Rosen, aus dem die Schlange herauskriecht. Je merkwürdiger ihre Bilder werden, desto besser prägen sie sich ein. Um Dir die Arbeit am Anfang etwas zu vereinfachen, gebe ich Dir einige Verknüpfungsbispiele. Lass Dir Zeit bei der Vorstellung der einzelnen Szenen – sieh jede kleine Szene vor Deinem geistigen Auge. Nur was vor Deinem geistigen Auge gesehen wurde, ist abrufbar. Bald wird es Dir leicht fallen, eigene Beispiele zu finden.



Begriff	Verknüpfungsvorschlag
1 - Kuchen	Stecke in Gedanken eine <b>Kerze</b> in den Kuchen wie eine Geburtstags-torte. Die Wache der Kerze läuft oben auf die Torte.
2 - Krawatte	Zieh in Gedanken einen <b>Schwan</b> wie gestreifte Krawatte an, über die er stolpert.
3 - Pullover	Du trocknest heute Deinen Pullover nicht auf einer Wäscheline, sondern hängst ihn an einem Dreizack (Haugabel) auf. Du spielst Dich an den scharfen Spitzen.
4 - Lampe	Der Lampenschirm im Wohnzimmer hat als Dekor <b>Kleeblätter</b> . Wenn du das Licht anknipst, leuchten die Kleeblätter schön grün.
5 - Berg	Du gehst per <b>Handstand</b> einen Berg hinauf. Mal sehen, wie weit Du kommst. Das ist die Sensation und die Presse berichtet über Dich. Dieses Bild ist in allen Zeitungen zu sehen.
6 - Ball	<b>Benjamin Blümchen</b> spielt Fußball und steht im Tor. Er trägt das Trikot Deines Lieblingsvereins.
7 - Geld	Auf der <b>Fahne</b> ist ein 50-Euro-Schein abgebildet. Siehst Du wie er im Wind flattert.
8 - Autobahn	Auf einer Autobahn sind lauter <b>Eieruhren</b> anstelle von Leitplanken aufgestellt. Ist das nicht sonderbar? Lass Dich darauf ein, auch wenn es dies in der Realität nicht gibt.
9 - Blumenstrauß	Du bekommst einen Blumenstrauß und plötzlich schaut eine <b>Schlange</b> heraus. Wenn dies passieren würde, würde ich den Strauß samt Schlange im hohen Bogen von mir werfen.
10 - Hasen	Hasen spielen miteinander <b>Golf</b> . Siehst Du die Hasen wie sie auf dem Golfplatz miteinander Golf spielen. Noch einprägsamer wäre, sie noch in Golfbekleidung zu sehen.



**Jetzt notiere, was Du behalten hast.**

Und wie sieht es aus? Nicht frustriert sein, wenn Dir der eine oder andere Begriff nicht eingefallen ist. Beim nächsten Mal wird es schon besser klappen. Übung macht den Meister.

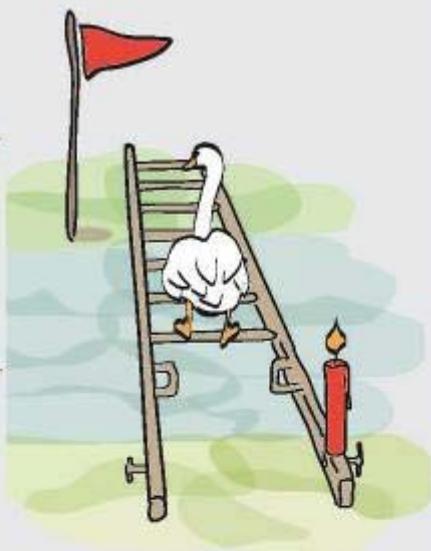
Jetzt gehen wir ein ganzes Stück weiter und versuchen, dies mit Lernhilfen der Jugendfeuerwehr umzusetzen. Nehmen wir dazu das Beispiel der Steckleiter. Dazu müssen wir unser Kopfkino einschalten und zum Gehirnalzobaten werden.

**Das erste Steckleiterteil ist 2,7 Meter lang.**

Bitte stelle Dir folgende Szene und zwar jede kleine Kleinigkeit vor Deinem geistigen Auge vor – nur so ist sie später wieder abzurufen.

Wir wollen einen Bach überqueren und legen die Leiter als Steg ab.

Weil es dunkel ist, stellen wir eine Kerze (1) auf, sehen, dass ein Schwan (2) darüber steht und dabei einen Stock (Komma) im Schnabel hält, der ihm runterfällt. Er erschrickt, fliegt davon und landet auf einer Fahne. Schon haben wir die Verknüpfung für das 1. Steckleiterteil von 2,7 Meter.



**Zusammen mit dem zweiten Steckleiterteil ist die Leiter 4,6 Meter lang.**

Der Schwan (2), das wir die nächste Leiter als Steg anlegen sollen. Auf dem Steg werden Kleeblätter (4) ausgestreut und mit einem Stock (Komma) von Benjamin Blumchen (6) gezählt.

**Zusammen mit dem dritten Steckleiterteil ist die Leiter 6,5 Meter lang.**

Mit einem Dreieck (3) ziehen Sie die nächste Leiter über den Bach, sodass sich jetzt ein leicht begehbare Steg bildet. Auf dem kann Benjamin Blumchen (6) ohne Bedenken gehen, Du dingierst ihn dabei mit einem Stock (Komma), den Du in der Hand (5) hältst.

**Zusammen mit dem vierten Steckleiterteil ist die Leiter 8,4 Meter lang.**

Nun kommt das letzte Steckleiterteil dran. Du siehst ein Kleeblatt auf dem Boden und prüffst es, gehst dann über den Steg und nimmst eine Eieruhr (8), die zufällig dort steht. Nimm einen Stock (Komma) und drücke damit den Deckel weg. Lass den Sand rauslaufen und stecke das Kleeblatt (4) hinein.

Falls es nicht direkt funktioniert, nimm Dir nochmal die Verknüpfungen vor und stell sich das Geschehen wieder genau vor, vielleicht skribbelst du die Situation auch kurz auf. Wetten, dass es beim nächsten Versuch schon viel besser klappt. So merken sich Gedächtnisweltmeister viele Informationen und das kannst Du mit ein bisschen Übung auch ganz schnell erreichen.

Die Meritechniken lassen sich sowohl im Privatleben als auch im beruflichen und schulischen Bereich wunderbar einsetzen. Zum Beispiel bei:

- Einkaufslisten
- Erdgunglisten
- Argumentationspunkten
- Zahlen und Codenummern
- einer freien Rede
- abstrakten Begriffen
- chemischen und mathematischen Formeln
- Namen und Gesichter

Der Erfolg lässt bestimmt nicht lange auf sich warten. Hast Du Fragen, oder bräuchst Du weitere Anregungen, dann melde dich doch bei mir:

**Kannst Du alle Steckleiterlängen abrufen?**

- 1. Steckleiterteil \_\_\_\_\_
- 2. Steckleiterteil \_\_\_\_\_
- 3. Steckleiterteil \_\_\_\_\_
- 4. Steckleiterteil \_\_\_\_\_

Wenn es nun gelungen ist, sich in der Kürze der Zeit zwei der vier Informationen zu den Steckleitern einzuprägen, dann kannst Du sehr zufrieden sein.

Edehrod Schätzel  
Gedächtnis- und Lerntrainerin  
Telefon 0 68 31 / 5 92 46  
E-Mail: e.schaetzel@grips-gymnastik.de  
Homepage: www.grips-gymnastik.de

Du bist 8 Jahre alt und  
suchst etwas Besonderes?  
Du suchst ein Hobby, das mehrbietet?  
Dann ist die Jugendfeuerwehr  
genau das Richtige!



# AARLÄNDISCHE JUGENDFEUERWEHR

Im Saarland organisieren sich ca. 4000 Kinder und  
Jugendliche in 309 Jugendfeuerwehr-Gruppen.

**Komm mach mit!**

Eine Jugendfeuerwehr gibt es auch in Deiner Nähe!

[www.jugendfeuerwehr-ensdorf.de](http://www.jugendfeuerwehr-ensdorf.de)

[www.jugendfeuerwehr-saarland.de](http://www.jugendfeuerwehr-saarland.de)



[facebook.com/SaarlaendischeJugendfeuerwehr](https://facebook.com/SaarlaendischeJugendfeuerwehr)



[twitter.com/JF\\_Saarland](https://twitter.com/JF_Saarland)

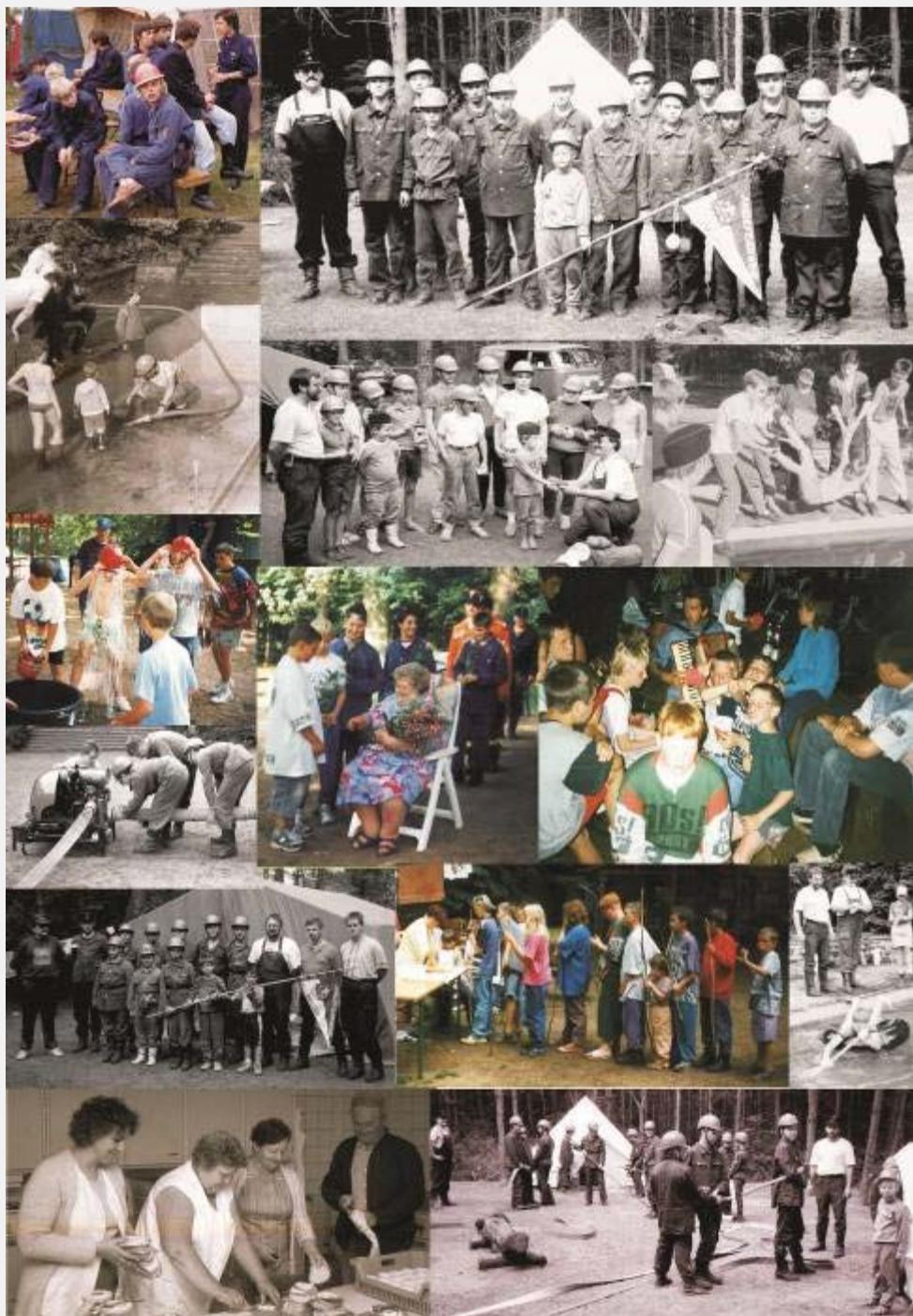


**NÜRBURG  
QUELLE**

*Mathias Schmitt*  
**Bierverlag**

**66806 Ensdorf  
Telefon 52033**





# STAHL

ist unsere Leidenschaft



Die FERA GmbH ist als Zulieferer spezialisiert in den Bereichen eisenschaffende Industrie, Anlagenbau, Maschinen- und Werkzeugbau, Hoch- und Tiefbau sowie Transport- und Fördertechnik.



Stahl- und Maschinenbau

Ihre Ansprechpartner  
Dipl.-Ing. (FH) Christian  
Raubuch, SFI  
Stephan Feld

Telefon +49 [0] 6834 9560-0  
Telefax +49 [0] 6834 56262  
E-Mail [fera@fera-gmbh.de](mailto:fera@fera-gmbh.de)  
Internet [www.fera-gmbh.de](http://www.fera-gmbh.de)

FERA GmbH  
Emsdorfer Straße 85  
66773 Schwalbach





**Auftritte der  
Jugendfeuerwehr  
am Familienabend  
der Feuerwehr**





Die RAG Montan Immobilien bündelt ein vielseitiges Know-how rund um Immobilien und Flächen. Seit über 30 Jahren verwaltet das Unternehmen Liegenschaften des RAG-Konzerns und entwickelt industriell vorgennutzte Areale zu gefragten Standorten. Dazu gehören Gewerbe- und Industrieflächen, Standorte für

Photovoltaik- und Windkraftanlagen, moderne Wohngebiete, Einzelhandel-, Grün-, Freizeit- sowie Naherholungsflächen. Mit den vier Geschäftsfeldern Entwicklung, Erneuerbare Energien, Umwelt sowie Management unterstützt RAG Montan Immobilien erfolgreich den Strukturwandel im Ruhrgebiet und Saarland.

RAG Montan Immobilien GmbH  
Im Welterbe 1-8, 45141 Essen  
[info@rag-montan-immobilien.de](mailto:info@rag-montan-immobilien.de)  
[www.rag-montan-immobilien.de](http://www.rag-montan-immobilien.de)

Die Zukunft ist unser Revier.

# Ausbildung und Wettbewerbe in der Jugendfeuerwehr



Die Ausbildung der Jugendfeuerwehrangehörigen ist sehr vielseitig. In den theoretischen Übungen werden die feuerwehrtechnischen Grundlagen vermittelt. So wird z.B. der Aufbau eines Einsatzes, der nach



entsprechenden Vorschriften durchzuführen ist, an der Tafel oder mit Schaubildern und Filmen erklärt. Zum Einsatz kommen hier moderne Kommunikationsmittel wie Computer und Beamer, die mit Unterstützung des Fördervereins und der Jugendpflege beschafft wurden. Ein besonderer Vor-

teil hierbei ist der eigene Jugendraum im neuen Feuerwehrgerätehaus. Die teils trockene Theorie wird dann in praktische Übungen umgesetzt. Ausbildung bedeutet auch Vorbereitung auf Leistungsprüfungen der Jugendfeuerwehren. Die Deutsche Jugendfeuerwehr beschloss auf dem Deutschen Jugendfeuerwehrtag 2001 im Landkreis Saarlouis die bundesweite Einführung der dreistufigen Jugendflamme.





**TWE**

**Technische Werke der  
Gemeinde Enddorf GmbH**

**Ihr  
Trinkwasserversorger  
vor ORT!**

**Bereits im Alter von zehn Jahren kann die „Jugendflamme Stufe I“ abgelegt werden.**



Der feuerwehrtechnische Teil enthält folgende Aufgaben:

- Zusammensetzung des Notrufes,
- Anfertigen von 3 Knoten oder Stichen sowie die Durchführung von drei einfachen feuerwehrtechnischen Aufgaben.

Zudem ist eine Aufgabe aus dem sportlichen, kulturellen, musikalischen, kreativen, sozialen oder ökologischen Bereich zu erfüllen.

**Die „Jugendflamme Stufe II“ kann ab dreizehn Jahren abgelegt werden, Voraussetzung ist die Stufe I.**



Es sind folgende Fertigkeiten nachzuweisen:

- 5 Aufgaben aus dem Bereich der Fahrzeug- und Gerätekunde
- 2 Aufgaben aus dem Bereich der Technik
- 1 Aufgabe aus dem Bereich Spiel und Sport

**Die „Jugendflamme Stufe III“ kann nach dem Ablegen der Leistungsspanne der Deutschen Jugendfeuerwehr abgelegt werden.**



Für die *Jugendflamme III* sind folgende Fähigkeiten nachzuweisen:

- Aufgaben aus dem Bereich der Feuerwehrtechnik
- Nachweis eines Erste-Hilfe-Kurses
- Themenarbeit die öffentlich präsentiert wird
- Nachweis der Leistungsspanne der DJF



**Die Leistungsspange der Deutschen Jugendfeuerwehr** ist die höchste Auszeichnung der jugendlichen Feuerwehrangehörigen. Sie ist der krönende Abschluss der Ausbildung der Jugendfeuerwehrangehörigen.



In vielen Feuerwehren ist das erfolgreiche Ablegen der LSP die Voraussetzung zur Übernahme in die aktive Feuerwehr. Die Abnahme erfolgt ausschließlich nach den Richtlinien der Deutschen Jugendfeuerwehr. Die

Leistungsspange der Deutschen Jugendfeuerwehr ist eine Gemeinschaftsleistung und kann nur in der Gruppe (9 Mitglieder) abgelegt werden.



*1992 Abnahme der Leistungsspange der Jugendfeuerwehr in Rehlingen*



Die Gruppe der Jugendfeuerwehr Ensdorf 2004 in Schmelz



*Eine Jugendgruppe der Feuerwehr Ensudorf ist zum Erwerb der Leistungsspange angetreten (2005)*

Zum Erwerb der *Jugendleistungs-  
spange* werden die folgenden  
Punkte bewertet:

- persönliche Haltung
- gemeinsames Auftreten
- Schnelligkeit und Ausdauer
- Körpergewandtheit
- Feuerwehrtechnisches Wissen und Können





**Die einzelnen Disziplinen zum Erwerb der *Jugendleistungsspange* sind:**

- Kugelstoßen, männliche Bewerber 5 kg Kugel, weibliche Bewerber 4 kg Kugel, Gruppenleistung min. 55 m
- Staffellauf, Laufstrecke 1500 m in max. 4 Minuten 10 Sekunden (Alle Gruppenmitglieder müssen ein Teilstück laufen)
- Löschübung nach Feuerwehrdienstvorschrift
- Schnelligkeitsübung, Verlegen einer Schlauchleitung von 120 m in max. 75 Sekunden
- Beantworten von Fragen aus den Bereichen Feuerwehr, Unfallverhütung, Gesellschaft und Jugendpolitik
- Gesamteindruck und Auftreten der Gruppe während der Leistungsabnahme

**Voraussetzungen zum Erwerb sind:**

- Mindestens 1 Jahr Mitglied einer Jugendfeuerwehr
- Besitz eines Ausweises der Deutschen Jugendfeuerwehr
- 15 bis 18 Jahre alt



*Abnahme der Jugendleistungsspange 2010 in Lebach*

# helvetia



Carsten Ludt  
Generalagentur  
Kirchstraße 14  
66292 Riegelsberg

Telefon 06806-12400 Fax 06806-12420 [carsten.ludt@helvetia.de](mailto:carsten.ludt@helvetia.de)

Ihr zuverlässiger Partner in allen Versicherungsfragen!



**Wir empfehlen Rauchmelder  
besonders für Kinderzimmer**



*Wir helfen Helfen*

Werden auch Sie Mitglied

mehr Informationen unter  
[www.feuerwehr-ensdorf.de](http://www.feuerwehr-ensdorf.de)



## Rund-um-Sicherheit, egal was passiert

So einfach, so sauber, so individuell. Funkalarmtechnik von ABUS



Einbruch



Feuer



Notfall



Wasser



Vertrauen Sie bei allen Fragen rund um das Thema Sicherheit auf ABUS, Ihren zuverlässigen Spezialisten für mechanischen und elektronischen Schutz.

Kombinieren Sie erstmals mechanische und elektronische Sicherheitskomponenten. Die Fenstertürsicherung FT5 96 E setzt durch zwei massive Stahlriegel dem Einbrecher einen starken mechanischen Widerstand entgegen. Gleichzeitig schlägt die Secvest 2WAY Alarm.

Modernste Funkalarmtechnik von ABUS bietet rund um die Uhr

Schutz vor Einbruch, Feuer und im Notfall. Und das so elegant und komfortabel wie nie zuvor – dank innovativem Statuslicht.

Kinderleichte Bedienung ist das A und O für einen sorgenfreien Alltag. Mit flexiblen Bedienelementen steuern Sie Ihre Funkalarmanlage denkbar einfach und wissen immer, was los ist.

Richten Sie Ihr Funkalarmsystem exakt auf Ihre Bedürfnisse aus. Schützen Sie sich aktiv vor Einbruch und erweitern Sie Ihre Alarmanlage auch nachträglich. Gemeinsam mit Ihrem ABUS Fachhändler planen Sie Ihr ganz individuelles Sicherheitskonzept.

### Mietwohnungen



Kabellos und damit ideal geeignet für Mietwohnungen. Schnell installiert und flexibel erweiterbar – selbst bei Umzug.

### Eigenheime



Das gute Gefühl der Sicherheit für Familie und Privatsphäre... Mit ABUS Funkalarmtechnik für Ihr Eigenheim.

### Ladengeschäfte



Umfassender Schutz für Ladengeschäfte. Flexible Bedienelemente für bis zu 50 Mitarbeiter.

### Büros

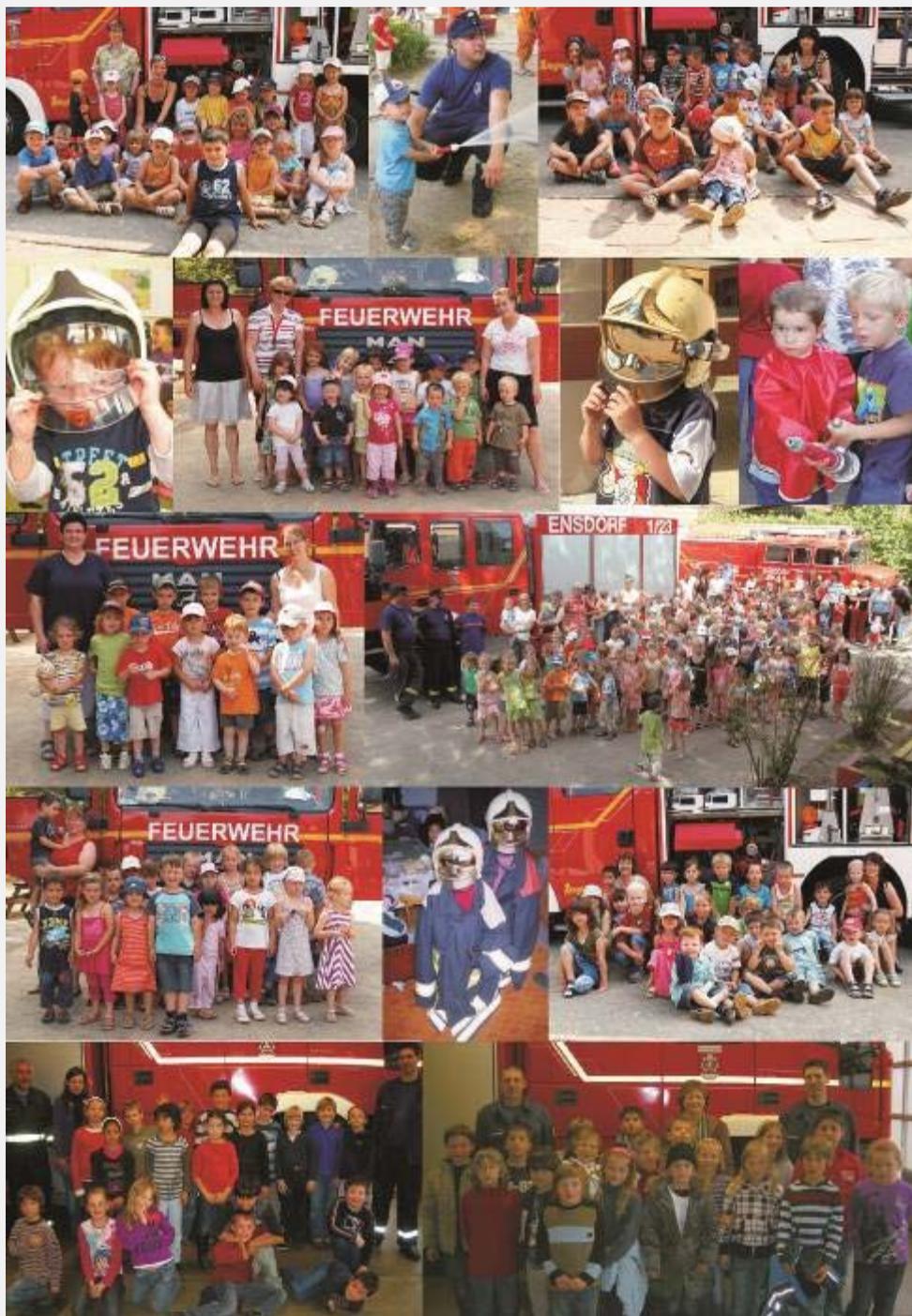


Schnelle Installation und dezentes Design für die elegante Integration von Funkalarmtechnik in den Büroalltag.

Lassen Sie sich jetzt von uns unverbindlich beraten.

Tel. 0 68 31 4 87 26 68  
Fax 0 68 31 4 87 27 75  
info@sitec-saarlouis.de

3. Gartenreihe 8  
D-66740 Saarlouis  
www.sitec-saarlouis.de





# Ensdorf im Vilstal



... liegt im Osten des Naturparks im Vilstal. Die zwei Wahrzeichen des Ortes sind Zeugen seiner reichen Geschichte: der Stephansturm ist mit fast 1000 Jahren einer der ältesten erhaltenen Kirchtürme Bayerns, und das Kloster Ensdorf mit seiner Asamkirche verweist auf die lange Klostertradition.

... verbindet Vergangenheit und Moderne, Tradition und Zukunftsperspektive. Kloster Ensdorf beherbergt eine moderne Jugendbildungseinrichtung mit Umweltstation und Musikwerkstatt. Das Zentrum für erneuerbare Energien und Nachhaltigkeit (ZEN) bringt ökonomische und ökologische Nachhaltigkeit in Einklang.

... ist Ausgangspunkt und Station vieler Rad- und Wanderwege wie Fünf-Flüsse-Radweg, Vilstalwanderweg, Jurasteig und Jakobsweg sowie Naturwallfahrtsweg und Kapellenweg. Erleben Sie die Juralandschaft auch vom Wasser aus: die Umweltstation Ensdorf verleiht Kanus und Kajaks.

... heißt Sie herzlich Willkommen: verbinden Sie Kultur und Natur bei einem Besuch der barocken Jakobskirche und einer Wanderung durch die abwechslungsreiche Juralandschaft.





**Ausschneiden  
und Geld sparen**

# Gutschein

Dieser 20€ Gutschein kann in der Fahrschule Krollenberg bei der Neuanmeldung für die Fahrerlaubnisklasse B, BE oder B96 verrechnet werden.

Pro Neuanmeldung kann nur 1 Gutschein verrechnet werden.

Dieser Gutschein ist einschließlich dem 31.12.2013 gültig

**NATÜRLICH MIT UNSEREM BEWÄHRTEM  
"ERST FAHREN - SPÄTER ZAHLEN"  
SERVICE!**

**Provinzialstr. 106 66806 Ensdorf am Marktplatz  
Tel.0173-286 5455**





offsetdruck  
laser-fotosatztechnik · typografie  
grafik-design · reprotechnik  
computerformulare



mühlenthaldruck

*Wir gratulieren  
der Jugendfeuerwehr Eusdorf  
herzlich zum Jubiläum  
und wünschen weiterhin viel Erfolg!*

bachtalstraße 216  
66773 schwalbach-elm  
tel. 0 68 34 / 95 68-0  
fax 0 68 34 / 95 68-29  
www.muehlenthal-druck.de

*...weil's der Drucker macht*



# HERZLICHEN DANK MÖCHTEN WIR SAGEN

- ❖ allen Besuchern unserer Festveranstaltungen, die damit ihre Verbundenheit mit der Freiwilligen Feuerwehr Ensdorf und der Jugendfeuerwehr Ensdorf bekunden.
- ❖ allen Freunden und Gönnern, die uns durch Spenden oder Beteiligung an dieser Festschrift unterstützt haben.
- ❖ Dechant Heinz Haser, Koordinator Franz Peter Rech und dem Notfallseelsorger Theo Aperdanner für die stets gute Unterstützung unserer Wehr und die Durchführung des Festgottesdienstes.
- ❖ unserem Bürgermeister Hartwin Faust sowie der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat für die stetige Unterstützung der Feuerwehr und somit auch der Jugendfeuerwehr.
- ❖ allen Vereinen und allen Personen, die durch ihre aktive Mitwirkung zum Gelingen des Jubiläumfestes beitragen bzw. beigetragen haben.
- ❖ nicht zuletzt und in besonderem Maße allen Feuerwehrkameradinnen und -kameraden mit ihren Angehörigen, für stetige Unterstützung und Verständnis.

Auch Ihnen danken wir recht herzlich für den Erwerb dieser Festschrift und bitten Sie, auch in Zukunft die Arbeit der Feuerwehr Ensdorf und der Jugendfeuerwehr Ensdorf zu unterstützen.

Ein besonderer Dank gilt allen, die sich in den letzten 50 Jahren für die Belange der Jugendfeuerwehr Ensdorf eingesetzt haben.

*An der Erstellung dieser Festschrift haben maßgeblich mitgewirkt:*

**Redaktioneller Teil:** Helmut Engeldinger, Andreas Müller

**Anzeigenteil:** Johann Amann, Jürgen Engeldinger,  
Helmut Engeldinger, Jürgen Wolfert,  
Wolfgang Zöllner

Diese Festschrift wurde der Jugendfeuerwehr zum 50-jährigen Bestehen vom Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr gestiftet.

# Energie aus dem Saarland. Für das Saarland.

Das VSE Kraftwerk Ensdorf erzeugt seit mehr als vierzig Jahren Strom für das Saarland und seine Bewohner. Gleichzeitig bildet das Kraftwerk die Existenzgrundlage für die Erzeugung aus erneuerbaren Energien – denn Wind und Sonne lassen sich nicht steuern, Strom aber wird rund um die Uhr gebraucht. Das Kraftwerk Ensdorf ist das erste und einzige Kraftwerk im Saarland, das nach dem europäischen System für Umweltmanagement (EMAS) geprüft ist. Das sichert eine möglichst ressourcen- und umweltschonende Stromerzeugung.

Umweltschutz ist in Ensdorf integrierter Bestandteil des täglichen Betriebsablaufs. Vielfältige Maßnahmen sichern den umweltschonenden Umgang mit Kühlwasser,

die Trennung von Abfällen und sicheren Umgang mit Gefahrstoffen. Stetige Verbesserungen an beiden Blöcken des Kraftwerks haben in den letzten Jahren auch den CO<sub>2</sub>-Ausstoß pro kWh weiter gesenkt sowie die Effizienz gesteigert. Auch das ist Umweltschutz.

Unser Ziel Tag für Tag: ein hohes Niveau an Umweltschutz und Ressourcenschonung.

Infotelefon: 06831/502-6202  
kwensdorf@vse.de  
www.vse.de

**VSE**  
VORWEG GEHEN

Die Begeisterung für die Feuerwehr  
vom Vater. Das Kinderzimmer  
von Möbel Martin.



ENSDORF  
Provinzialstraße 300

[www.moebel-martin.de](http://www.moebel-martin.de)

  
**MÖBEL MARTIN**  
*...besser leben!*